SNC·LAVALIN

GUAINIQUITO

Cuestionario de Encuesta Ambiental

Minera Cerro Quema, S. A.





MEDIO AMBIENTE Y AGUA

13 | 01 | 2015

INFORME > ORIGINAL
Rev. 1 > Ref. Interna I_SLP14_001 > Volume 1/1

04448

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
7) Otros *(especificar)*_____

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(Marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)*		

04683

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	
Abril	
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)*_____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia)* *(Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	250	mts	✓				
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo	2.3/4	Ha					
Cultivo de frutos							
Pastoreo							

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*	3	Hect.					

36 (*Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido
maiz	20qq	1/2 hectarea	50
Arroz	12qq	1/4 hectarea	0
Yuca	4qq	500 mts	0
Name	150lbs	100 mts	0
Platano	200 matas	150 mts	0

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

(1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí Gloria, Glifosato

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

(1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas _____ 2) Cabras _____ 3) Cerdos 3 4) Pollos 20
5) Caballos 1 6) Otros *(especificar)* _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* Parasitos

- 04684

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar)_____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

(1) No 2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero
8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
_____ (1) Sí _____ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 120 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* NC
3) Cocina de leña/carbón (*en caso afirmativo, marcar número)* NO
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* NV
5) Techo de zinc Si
6) Teléfono celular (*en caso afirmativo, marcar número)* 1
7) Pisos de cemento/laminados Si

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución_____

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No (2) Sí

Comentarios: He escuchado que todos los desechos van al río y que eso es malo para la salud.

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

(1) Negativo 2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador
La entrevistada maneja poca información de lo que es el proyecto Cerro Quema

66. ¿Consumen peces de río? 1) si___ 2) No ✓

67. ¿Cuáles, nombres comunes?_____

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada? 1) Si (2) No

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde Casilda Caballero

(Agradecer a la persona que responde)

04686

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número JA237 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador Jose Jaen Fecha 15/05/2014
Verificado por _____ Fecha _____
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Joaquin Arriba

UTM: N 0561706 E 0828435

Nombre del jefe de familia Manuel Gonzales

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* Anabelsi Hernandez

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ✓

(En caso negativo)¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Sí *(acordar una cita)* _____

Grupo étnico de la familia Mestizo

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

04687

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social

Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)						Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?	¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N	S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Manuel Gonzales	1	32	M	-	-	S	2°	-	S	S	1	5
Anabel Hernandez	2	38	F	-	-	S	6to año	-	S	N	-	-
Nayarith Rodriguez	3	13	F	N	-	-	-	-	-	-	-	-
Josue Hernandez	3	10	M	S	5°	-	-	-	-	-	-	-
Larissa Hernandez	3	9	F	S	4°	-	-	-	-	-	-	-
Cristobal Hernandez	3	8	M	S	3°	-	-	-	-	-	-	-
Jonan Hernandez	3	6	M	S	1°	-	-	-	-	-	-	-

Códigos
1) Jefe de familia jf
2) Cónyuge del jf
3) Hijos del jf
4) Padre/madre de jf
5) Hermano/hermana del jf
6) Tío/tía del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero, agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) _____

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud? (*indicar números)*_____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)* _____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ Meses
__8__ Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas… Distrito (*especificar*) _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* Bogaba Chiriquí

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada_____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

04688

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* _____minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? *(marcar cantidad y unidad (bulto))* _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)			
Cría de abejas (botella)			
Obtención de alimentos			
Caza (unidades)			
Caza de fauna pequeña			
Obtención de medicinas (especie)			
Pesca (libras)			
Materiales de construcción			
Materiales artesanales (especies)			
Otros *(especificar)*			

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
7) Otros *(especificar)*_____

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* Cría de Pollos
9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(Marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)*		

04689

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	
Abril	S
Mayo	S
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)*_____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia)* *(Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	1000	mts			/		
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo							

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*							

36 (*Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas _____ 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos 11
5) Caballos 1 6) Otros *(especificar)* _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

04690

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza			/	4 Tonosí
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)*				

Códigos:
1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
2 Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

_____ Semanas
__1__ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?
__✓__ Si _____ No
Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? Junta de Desarrollo Rural
Club de padres de familia

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?
Daniel Bernal, _____

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) __✓__ Sí (2) ___ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? 3 y 4 (indicar el #) de las indicadas abajo:

04691

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Família
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero
8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
___/___ (1) Sí _____ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 120 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? Mayor Pobreza

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
3) Cocina de leña/carbón *(en caso afirmativo, marcar número)* no
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* no
5) Techo de zinc Si
6) Teléfono celular *(en caso afirmativo, marcar número)* 3
7) Pisos de cemento/laminados Si

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No (2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución_____

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

(1) No 2) Sí

Comentarios:
Ayudar con la comida de la escuela, apoyar en equipo para mantener las alcantarillas en buen estado

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo (2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador
Hay poca información sobre el proyecto cerro quema lo que debería conocer más del mismo.

66. ¿Consumen peces de río? 1) si___ 2) No ✓

67. ¿Cuáles, nombres comunes?_____

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada? 1) Si (2) No

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde Anabelsi Hernández

(Agradecer a la persona que responde)

04692

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número JA1236 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador [illegible] Fecha 16/05/2014
Verificado por _____ Fecha _____
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Juaquin Arriba

UTM: N 0562291 E 0928043

Nombre del jefe de familia Fidel Frías

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* Noris Cardenas

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ✓

(En caso negativo) ¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Sí *(acordar una cita)* _____

Grupo étnico de la familia Mestizo

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

04693

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)						Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?	¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N	S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Fidel Frías	1	52	M	-	-	S	6°	-	S	S	1	5
Nora Cardenas	2	43	F	-	-	S	6°	-	S	No	8	-
María M. Frías	3	13	F	S	8°	-	-	-	-	-	-	-

Códigos
1) Jefe de familia jf
2) Cónyuge del jf
3) Hijos del jf
4) Padre/madre de jf
5) Hermano/hermana del jf
6) Tío/tía del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero, agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) Ama de Casa

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud? (*indicar números)*_____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)* _____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ Meses
20 Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas… Distrito (*especificar*) _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada_____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

04694

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* _____minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? *(marcar cantidad y unidad (bulto))* _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)			
Cría de abejas (botella)			
Obtención de alimentos			
Caza (unidades)			
Caza de fauna pequeña			
Obtención de medicinas (especie)			
Pesca (libras)			
Materiales de construcción			
Materiales artesanales (especies)			
Otros *(especificar)*			

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* Chofer Colegio
7) Otros *(especificar)*_____

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(Marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)*	150.00	R

04695

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	S
Abril	S
Mayo	S
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)*_____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia)* *(Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	2500	mts			✓		
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo	1	Hab			✓		
Cultivo de frutos							
Pastoreo							

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*	1 1/4	Mzt					

36 (*Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido
Maiz	10 qq	1/2 Mzt	0
yuca	4 qq	150 mts	5
Platano	50 Plantones	100 mts	0

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

(1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí Glifosato, Abono, Urea

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas 10 2) Cabras — 3) Cerdos 5 4) Pollos 10
5) Caballos 1 6) Otros *(especificar)* _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
(4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

04696

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza	✓			1
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)*				

Códigos:
1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

_____ Semanas
6 Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) curar una enfermedad (2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
(4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

(1) antes del nacimiento (2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?
✓ Si _____ No
Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? J.A.R, Comité Cadelver

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?
Blanca Obregon, _____

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ✓ Sí (2) ___ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? 3 y 5 (indicar el #) de las indicadas abajo:

04697

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero
8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
___(1) Sí _____ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 120 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? Beca del Representante (IFARHU)

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
3) Cocina de leña/carbón *(en caso afirmativo, marcar número)* Si
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* No
5) Techo de zinc Si
6) Teléfono celular *(en caso afirmativo, marcar número)* 3
7) Pisos de cemento/laminados Si

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución_____

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No (2) Sí

Comentarios:
Piensa que el proyecto puede ayudar en la economía pero también perjudica el medio ambiente a los ríos, medio terrenos puede ser perjudicado por la contaminación.

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo 2) Positivo (3) Ambos

Comentarios del examinador
La persona no tiene conocimiento de lleno de el proyecto y lo que se está realizando hasta el momento, falta información a los comunidades

66. ¿Consumen peces de río? 1) si___ 2) No ✓

67. ¿Cuáles, nombres comunes?_____

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada? 1) Si (2) No

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde Noris Cárdenas

(Agradecer a la persona que responde)

Observación: La persona entrevistada, comento que a ella y un grupo de persona de la cumunidad le gustaria conocer el proyecto para ver cuales son los avances del mismo.

04698


SNC·LAVALIN
Torres de Las Américas, Torre B, Piso 7, Oficina 703
Punta Pacífica, Ciudad de Panamá
(507) 204-5790

04699

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)							Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?		¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N		S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	13
Gumercindo Frías	1	75	M	—	—	—	6°	—	—		S	2	—
Benilda de Gracia	2	65	F	—	—	—	6°	—	S		—	—	—
Frías													

* puede ser relevante en las comunidades indígenas

Códigos
1) Jefe de familia (hh)
2) Cónyuge del hh
3) Hijos del hh
4) Padre/madre de hh
5) Hermano/hermana del hh
6) Tío/tía del hh
7) Sobrino/sobrina del hh
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero, agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar)_____

Gumercindo Frías
Benilda de Gracia

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números)*_____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)*
_____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ meses O
_____ años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas… Distrito (*especificar*) _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Distribución de agua doméstica
6) Otros (especificar) _____

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* _____minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 *(De emplearse madera/ leña)* ¿Cuánta madera –leña se usa diariamente? *(marcar cantidad y unidad)* _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar de esta familia? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera			
Cría de abejas			
Pastoreo			
Obtención de alimentos			
(especificar)			
(especificar)			
Caza			
(especificar)			
(especificar)			
Caza de fauna pequeña			
(especificar)			
(especificar)			
Obtención de medicinas			
(especificar)			
(especificar)			
Pesca			
(especificar)			
(especificar)			
Materiales de construcción			
(especificar)			
(especificar)			
Materiales artesanales			
(especificar)			
(especificar)			
Otros *(especificar)*			

29 ¿Cuál es el recurso de subsistencia más importante en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____

04665

7) Otros *(especificar)*_____

30 ¿Cuál es el segundo recurso de supervivencia más importante en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál es el tercer recurso de supervivencia más importante en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)*		

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	
Abril	
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante para la escasez de alimentos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)*_____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia) (Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	8 ha		✓				
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo	132	ha	✓				
Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*							

1,89
43
132

04366

36 (*Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 5) Bueyes

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas 50 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos ___
5) Otros *(especificar)* _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* Presión alta

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado*? (verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)*				

Códigos:
1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) dispensario comunitario (comunidad cercana) Puesto o Centro de Salud
4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales 0 en fila

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

- 04067

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

_____ Semanas
__1__ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partera)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

__✓__ Si _____ No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? JPAAR

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

_____, _____

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ____ Sí (2) ✓ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
____ (1) Sí _____ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 100 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* 2
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* —
3) Cocina de leña/carbón (*en caso afirmativo, marcar número)* —
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* —
5) Techo de lata Zinc ✓ si
6) Teléfono celular (*en caso afirmativo, marcar número)* 1
7) Pisos de cemento/laminados ✓

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución Banco nacional

04668

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No (2) Sí

Comentarios: Preocupación por lo que la gente dice que el ruido, contaminación en suelo, agua, han escuchado que no que no es bueno ya que hasta los muchachos salen mal.

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo 2) Positivo (3) Ambos

Comentarios del examinador

Hay confusión sobre un lago que dicen se va a hacer, un posible beneficio y preocupación de que no les vaya a quitar ni sean perjudicados.

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde Lumercindo Feria

(Agradecer a la persona que responde)

66. ¿Consumen pesca de río? — Si: ✓ No

¿Cuál?

67. ¿Obtienen comercio de río o quebrada?

— Si ✓ No

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número JAR118 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador Jose Jaen Fecha 15/05/2014
Verificado por _____ Fecha _____
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Joaquin Arriba

UTM: N 0561695 E 0828482

Nombre del jefe de familia Waldino Frias Cordoba

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* Elvia Garcia Dios

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ✓

(En caso negativo) ¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Sí *(acordar una cita)* _____

Grupo étnico de la familia Mestizo

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

04669

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)						Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?	¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N	S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ubaldino Frias	1	53	M	-	-	S	3ero	-	S	S	1	2
Elvia Garcia	2	51	F	-	-	S	6°	-	S	N	8	-

Códigos
1) Jefe de familia jf
2) Cónyuge del jf
3) Hijos del jf
4) Padre/madre de jf
5) Hermano/hermana del jf
6) Tio/tía del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero, agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) ama de Casa

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
(2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

(1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números)*_____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)*
_____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ Meses
__5__ Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito (*especificar*) _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* Las Tablas

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada_____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
(6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

04670

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* _____minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 *(De emplearse madera/ leña)* ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? *(marcar cantidad y unidad (bulto))* _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)			
Cría de abejas (botella)			
Obtención de alimentos			
Caza (unidades)			
Caza de fauna pequeña			
Obtención de medicinas (especie)			
Pesca (libras)			
Materiales de construcción			
Materiales artesanales (especies)			
Otros *(especificar)*			

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
7) Otros *(especificar)*_____

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(Marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario	900.00	E
Remesas		
Otros *(especificar)*		

01671

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno.*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	N
Febrero	
Marzo	
Abril	
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)*_____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia)* *(Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	2500	mts		✓			
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo	2314	Mts		✓			

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*	3	Hed					

36 (*Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido
Maiz	7099	2 Hed	50

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

(1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí Calsio, Glifosato, Urea

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas 2 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos 20
5) Caballos 4 6) Otros *(especificar)* _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

01672

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue	✓	✓		
Otros *(especificar)*				

Códigos:

1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

_____ Semanas
__2__ Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

_____ Semanas
__2__ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?
_____Si _____No
Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? Comité de Agua (J.A.V.)

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?
Blanca Vergara, _____

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ____ Sí (2) ___ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? 3 (indicar el #) de las indicadas abajo:

04173

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero
8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
____ (1) Sí _____ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 120 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* No
3) Cocina de leña/carbón *(en caso afirmativo, marcar número)* Si
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* No
5) Techo de zinc Si
6) Teléfono celular *(en caso afirmativo, marcar número)* No
7) Pisos de cemento/laminados Si

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución_____

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No (2) Sí

Comentarios: Si ya que si lo hacen ya contaminan el río

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

(1) Negativo 2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador
La persona entrevistada no tiene información del proyecto ya que no se le ha informado del mismo.

66. ¿Consumen peces de río? 1) si ✓ 2) No_____

67. ¿Cuáles, nombres comunes? Barbu

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada? (1) Si 2) No
Cama. Rayado

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde Elvia R. García D.

(Agradecer a la persona que responde)

04674

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número JA239 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador JOSE Fecha 15/05/2014
Verificado por _____ Fecha _____
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Joaquin Cuniba

UTM: N 0561948 E 0828511

Nombre del jefe de familia Dario Rodriguez

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* _____

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ✓

(En caso negativo) ¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Sí *(acordar una cita)* _____

Grupo étnico de la familia Mestizo

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

04675

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)						Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?	¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N	S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
David Rodriguez	1	76	M	N	—	S	2°	—	—	S	8	—

Códigos
1) Jefe de familia jf
2) Cónyuge del jf
3) Hijos del jf
4) Padre/madre de jf
5) Hermano/hermana del jf
6) Tío/tía del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero, agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) Idaleza

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números)*_____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)*
_____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ Meses
_____ Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas… Distrito (*especificar*) _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* Cañidas de chupo

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias?
(marcar uno)

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada_____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

04676

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* _____minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? *(marcar cantidad y unidad (bulto))* _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)			
Cría de abejas (botella)			
Obtención de alimentos			
Caza (unidades)			
Caza de fauna pequeña			
Obtención de medicinas (especie)			
Pesca (libras)			
Materiales de construcción			
Materiales artesanales (especies)			
Otros *(especificar)*			

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
7) Otros *(especificar)* Cabo no otro N

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(Marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas	20.00	E
Otros *(especificar)*		

04677

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	
Abril	
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)*_____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia)* *(Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	150	mts	✓				
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo	500	mts	✓				
Cultivo de frutos							
Pastoreo							

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*	650	mts					

36 (*Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido
Name	20 qq	1000 mts	100

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

(1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí Glifosato jabón

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas _____ 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos 30
5) Caballos 6) Otros *(especificar)* _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
(4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

04678

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* Pasion Ola

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)*				

Códigos:

1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

_____ Semanas
__2__ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
__3__ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?
_____Si _____No
Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? Club de padres de familia
Junta Ciudadana Rural.

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?
_____, _____

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ____ Sí (2) __/__ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? 3, 4 (indicar el #) de las indicadas abajo:

04679

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero
8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
____ (1) Sí _____ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 120 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* —
3) Cocina de leña/carbón *(en caso afirmativo, marcar número)* —
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* —
5) Techo de zinc Si
6) Teléfono celular *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
7) Pisos de cemento/laminados Si

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución _____

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No (2) Sí

Comentarios:
No estado acuerdo con el proyecto ya que no dieron conocimiento del mismo

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

(1) Negativo 2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador
Hace falta divulgación del proyecto ya que hay una oposición al mismo, se sienten engañados ya que prometieron empleo y luego despidieron a los patronos

66. ¿Consumen peces de río? 1) si___ 2) No ✓

67. ¿Cuáles, nombres comunes?_____

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada? 1) Si (2) No

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde Dario Rodriguez

(Agradecer a la persona que responde)

- 04680

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número JAR38 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador José Juan Fecha 15/05/2014
Verificado por _____ Fecha _____
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Juaquin Arriba

UTM: N 0961713 E 0828859

Nombre del jefe de familia Narciso Jaen

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* Casilda Caballero

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ✓

(En caso negativo) ¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Sí *(acordar una cita)* _____

Grupo étnico de la familia Mestizo

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

04681

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)						Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?	¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N	S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Marcio Jaen	1	71	M	-	-	S	6°	-	S	S	1	-
Casilda Caballero	2	68	F	-	-	S	4°	-	S	N	-	-

Códigos
1) Jefe de familia jf
2) Cónyuge del jf
3) Hijos del jf
4) Padre/madre de jf
5) Hermano/hermana del jf
6) Tío/tía del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero, agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) _____

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números)*_____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)*
_____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ Meses
50 Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas… Distrito (*especificar*) _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada_____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

04682

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* _____minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? *(marcar cantidad y unidad (bulto))* _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)			
Cría de abejas (botella)			
Obtención de alimentos			
Caza (unidades)			
Caza de fauna pequeña			
Obtención de medicinas (especie)			
Pesca (libras)			
Materiales de construcción			
Materiales artesanales (especies)			
Otros *(especificar)*			

Anexo 1
Borrador de Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número JA241 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador L. Contreras
Fecha 15

Verificado por _____
Fecha _____

Ingreso de datos por _____
Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

(Mostrar el mapa del sitio del Proyecto)

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Joaquin Arriba

UTM: N 0956729 E 0828392

Nombre del jefe de familia _____

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* Gumercindo Frías

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ✓

(En caso negativo) ¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Sí *(acordar una cita)* _____

Grupo étnico de la familia

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

				Educación (sólo población mayor de 5 años)							Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?		¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N		S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	13
Sixto Cardenas	1	72	M	S	—	—	3°	—	S		S	1	2
Martina Barria	2	64	F	S	—	—	6°	—	S		S		
Euris Jose Frias	9	21	M	S	U	—	—	S	S		n	—	—

* puede ser relevante en las comunidades indígenas

Códigos

1) Jefe de familia (hh)
2) Cónyuge del hh
3) Hijos del hh
4) Padre/madre de hh
5) Hermano/hermana del hh
6) Tío/tía del hh
7) Sobrino/sobrina del hh
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar) nieto

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero, agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) Artesanía

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* 1

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* ✓

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* —

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números)*_____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)*
_____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

5 meses O
35 años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas… Distrito (*especificar*) Las Tablas (Bayano)
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* —
4) Otro lugar *(especificar)* —

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o Qda nombre
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Distribución de agua doméstica
6) Otros (especificar) _____

3. ojo de Agua
6. IDAAN.

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)*_____minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 *(De emplearse madera/ leña)* ¿Cuánta madera –leña se usa diariamente? *(marcar cantidad y unidad)* 1/4 bulto semanal

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar de esta familia? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera P/a bateria			
Cría de abejas			
Pastoreo			
Obtención de alimentos			
(especificar)			
(especificar)			
Caza			
(especificar)			
(especificar)			
Caza de fauna pequeña			
(especificar)			
(especificar)			
Obtención de medicinas			
(especificar)			
(especificar)			
Pesca			
(especificar)			
(especificar)			
Materiales de construcción (P/a)			
(especificar)			
(especificar)			
Materiales artesanales			
(especificar)			
(especificar)			
Otros *(especificar)*			

29 ¿Cuál es el recurso de subsistencia más importante en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____

04659

7) Otros *(especificar)*_____

30 ¿Cuál es el segundo recurso de supervivencia más importante en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál es el tercer recurso de supervivencia más importante en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* Cría de gallinas
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)* 120/70	120.00	R

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	
Abril	
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante para la escasez de alimentos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)*_____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia) (Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	30 mts²	mts²	✓				—
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo	30	Ha	✓				
Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*	30.3						

04660

36 (*Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad)	Cantidad de terreno (cantidad y unidad)	% vendido
Maiz	125.00 Q.	0.50	0
Platano	60 Cabezas	0.50	0
Yuca	30 @ Q.	0.50	0

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

(1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

(1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas 20 2) Cabras 0 3) Cerdos 0 4) Pollos 40
5) Otros *(especificar)* _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
(4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
(2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza	✓	✓	—	6
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)*				

Códigos:

1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) dispensario comunitario (comunidad cercana) Puesto de salud
4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales o centro
6) Automedicación

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

04661

_____ Semanas
__6__ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (Padre)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

_____Si _____No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? IAAN, escuela

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

_____, _____

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ____ Sí (2) X No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
____ (1) Sí _____ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 100 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* 0
3) Cocina de leña/carbón (*en caso afirmativo, marcar número)* —
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* —
5) Techo de lata ✓
6) Teléfono celular (*en caso afirmativo, marcar número)* no
7) Pisos de cemento/laminados si

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución BDA

04662

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No 2) Sí

Comentarios: la gente dice que hay algún daño que está afectando el río porque ya no hay camaroncillo. Eso sucede por toda el área y no se explican porque ya no hay camaroncillo

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo 2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador

El Sr. Sixto vendió 80 has en Las Planetas y Loma Colona. Le fue perjudicado en el desmantelado anterior ya que ganados sin permiso, rompían los alambres. Luego arando x 2 días.

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde Dixta Gutierrez

(Agradecer a la persona que responde)

6.6 ¿consumen Peces de Río, cuales?
no

67. ¿obtienen camarón de río, cuales?
no, ya no hay

Anexo 1
Borrador de Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número 58043 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador L Contreras
Fecha 15 mayo 2014

Verificado por _____
Fecha 15 mayo 2014

Ingreso de datos por _____
Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

(Mostrar el mapa del sitio del Proyecto)

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Joaquín Arriba

UTM: N 561636 E 828470

Nombre del jefe de familia Sixto Cárdenas Velásquez

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* _____

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ✓

(En caso negativo)¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Sí *(acordar una cita)* _____

Grupo étnico de la familia

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

				Educación (sólo población mayor de 5 años)							Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?		¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N		S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	13
Concepción Nonutel	1	30	M	—	—	—	6°	—	S		S	2	—
Yavisel ODA	2	29	F	S	—	—	6°	—	S		N	—	—
Jasmin Nonutelo	3	14	F	S	2 año	—	—	—	S		—	—	—
Katia Nonutel	3	12	F	S	5°	—	—	—	—		—	—	—
Darian Nonutel	3	4	F	N	—	—	—	—	—		—	—	—

* puede ser relevante en las comunidades indígenas

Códigos

1) Jefe de familia (hh)
2) Cónyuge del hh
3) Hijos del hh
4) Padre/madre de hh
5) Hermano/hermana del hh
6) Tío/tía del hh
7) Sobrino/sobrina del hh
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero, agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar)_____

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números)*_____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)*
_____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ meses
3 años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas… Distrito (*especificar*) Quema Macaracas
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o Qda — Nombre del río
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Distribución de agua doméstica (acueducto rural)
6) Otros (especificar) _____ IDAAN
7 6/050 de agua

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* _____minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa diariamente? *(marcar cantidad y unidad)* _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar de esta familia? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera			
Cría de abejas			
Pastoreo			
Obtención de alimentos			
(especificar)			
(especificar)			
Caza			
(especificar)			
(especificar)			
Caza de fauna pequeña			
(especificar)			
(especificar)			
Obtención de medicinas			
(especificar)			
(especificar)			
Pesca			
(especificar)			
(especificar)			
Materiales de construcción			
(especificar)			
(especificar)			
Materiales artesanales			
(especificar)			
(especificar)			
Otros *(especificar)*			

29 ¿Cuál es el recurso de subsistencia más importante en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* Jornalero

Jornal diario 12.00

04653

7) Otros *(especificar)*_____

30 ¿Cuál es el segundo recurso de supervivencia más importante en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál es el tercer recurso de supervivencia más importante en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)*		

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	
Abril	
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante para la escasez de alimentos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)*_____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia) (Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	500	mts			✓		
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo							
Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado Bosque Ses							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*	500	mts					

04654

36 (*Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ Unidad	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas _____ 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ (4) Pollos 5 caballos
5) Otros *(especificar)* _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
(4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* alergia

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado*? (verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)*				

Códigos:

1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) dispensario comunitario (comunidad cercana) Centro de Salud / Puesto o
4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales o centros

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

04655

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

_____ Semanas
__3__ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (Partera)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

_____Si ___X___No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles?_____

_____

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

_____, _____

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ____ Sí (2) ___ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero
8) _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
____ (1) Sí _____ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 100 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* —
3) Cocina de leña/carbón (*en caso afirmativo, marcar número)* —
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* —
5) Techo de lata zinc
6) Teléfono celular (*en caso afirmativo, marcar número)* 3
7) Pisos de cemento/laminados _____

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución _____

04656

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No (2) Sí

Comentarios:
Están en la duda saber si es bueno o malo, hay varias opiniones pueden ser personas que se puedan ver influenciadas.

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo 2) Positivo (3) Ambos

Comentarios del examinador
Necesita mayor información ya que desconoce cómo puede perjudicar o favorecer el proyecto.

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde Concepción Rimsted

(Agradecer a la persona que responde)

66. Consumen peces de río (no)
¿ Cuáles (nombres comunes)?

67- ¿ Obtienen ornamentales de río o ada?
__ Si __ No (no)

Uso del río para alguna actividad.

Anexo 1
Borrador de Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número JAR43 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador _____
Fecha 15 mayo 2014

Verificado por _____
Fecha _____

Ingreso de datos por _____
Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

(Mostrar el mapa del sitio del Proyecto)

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Joaquin Arriba

UTM: N 0561903 E 0928374

Nombre del jefe de familia Concepción Pimentel

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* Igual

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ✓

(En caso negativo)¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?
_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Sí *(acordar una cita)* _____

Grupo étnico de la familia _____

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

jornal 10.00 – 12.00

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)*_____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
7) Otros *(especificar)*_____

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(Marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)*		

01647

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	S
Febrero	S
Marzo	S
Abril	S
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)*_____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia)* *(Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	600	mts.	✓				
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo	1	Ha	✓				
Cultivo de frutos							
Pastoreo	1.6 ha						

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*							

36 (*Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido
Arroz	50 la tol	1/2 la tol	
Maiz	15 la tol	1/2 ha	
Yuca	7 QQ	300 pie	

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

(1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

(1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas 0 2) Cabras 0 3) Cerdos 1 4) Pollos 20 Gallinas 7
5) Caballos 6 6) Otros *(especificar)* _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
(4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

04648

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* Presion alta

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular			—	
Respiratoria/resfrío/influenza	—			6
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)* Presión alta				3

Códigos:

1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales
6) automedicación

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

_____ Semanas
__1__ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?
_____Si _____No
Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? IPAM, escuela

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?
_____, _____

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ____ Sí (2) __X__ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

04649

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero
8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
✓ (1) Sí _____ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 120 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* 0
3) Cocina de leña/carbón *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* 0
5) Techo de zinc Si
6) Teléfono celular *(en caso afirmativo, marcar número)* no
7) Pisos de cemento/laminados Si

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución Tienda

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No (2) Sí

Comentarios: Dicen que están trabajando. Tiene gente de trabajo pero dicen que está muy vieja. Dicen que para muy bien acá la cosa está muy dura. La mina aporta alimento para la escuela.

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo (2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador
No tiene conocimiento del proyecto están interesados en conocer y como puede beneficiarse.

66. ¿Consumen peces de río? 1) si___ (2) No___

67. ¿Cuáles, nombres comunes?_____

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada? 1) Si (2) No

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde Francisco Feria

(Agradecer a la persona que responde)

04650

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)							Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?		¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N		S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	13
Heredia Jaspe	2	45	F	N	—	S	6°	—	S		S	6	8
Daniel Bonal	1	58	M	N	—	S	6°	—	S		S	8	1
Yaleris Bonal	3	21	F	S	U	—	—	—	—		N	—	—

* puede ser relevante en las comunidades indígenas

Códigos

1) Jefe de familia (hh)
2) Cónyuge del hh
3) Hijos del hh
4) Padre/madre de hh
5) Hermano/hermana del hh
6) Tío/tía del hh
7) Sobrino/sobrina del hh
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero, agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) Transporte

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* 1

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* 1

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* 0

(especificar cualquier estacionalidad) —

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números)* —

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)*
—

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

— meses O
46 años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas… Distrito (*especificar*) —
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* —
4) Otro lugar *(especificar)* —

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o Qda _____ nombre
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Distribución de agua doméstica acueducto rural
6) Otros (especificar) _____
6) Idaan 7) ojo de agua

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* _____minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 *(De emplearse madera/ leña)* ¿Cuánta madera –leña se usa diariamente? *(marcar cantidad y unidad)* _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar de esta familia? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera			
Cría de abejas			
Pastoreo			
Obtención de alimentos			
(especificar)			
(especificar)			
Caza			
(especificar)			
(especificar)			
Caza de fauna pequeña			
(especificar)			
(especificar)			
Obtención de medicinas			
(especificar)			
(especificar)			
Pesca			
(especificar)			
(especificar)			
Materiales de construcción			
(especificar)			
(especificar)			
Materiales artesanales			
(especificar)			
(especificar)			
Otros *(especificar)*			

29 ¿Cuál es el recurso de subsistencia más importante en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____

7) Otros *(especificar)*_____

30 ¿Cuál es el segundo recurso de supervivencia más importante en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál es el tercer recurso de supervivencia más importante en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas	130.00	R
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)* Transporte	300.00	R

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	
Abril	
Mayo	S
Junio	S
Julio	S
Agosto	S
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante para la escasez de alimentos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)* Disminuye la venta en tienda y transporte

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia)* *(Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad mts	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	250	mts	Si	—	—	—	—
Construcción familiar/de pequeña empresa	50	mts	Si	—			
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo							
Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso	1 ha					✓	
~~No usado~~ Bosque seco							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*	1,300 Hmts						

01642

36 (*Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)/ año

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ/Unidad	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido
Platano	3 cabezas	1/2	75%
Name	10 QQ	1/2	100%

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas _____ 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos 5) caballo
5) Otros *(especificar)* _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* Hipertensión

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal		—		
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)*		alergia cutánea	—	—

Códigos:
1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) dispensario comunitario (comunidad cercana) Puesto o Centro de Salud
4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas – Los Santos Cruz Roja
5) Otros hospitales Ocu Hun

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

1 Semanas
_____ Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

- 04643

_____ Semanas
_____ Meses
__1__ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

__2__ Semanas
_____ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partera)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

__✓__Si _____No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? Iglesia católica, JAAR

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

Inés Cabral - Delegada Iglesia católica, Justo Díaz - JAAR

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ____ Sí (2) __X__ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

Jornal 8h. 9.00 12.00

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero
8) _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
____ (1) Sí _____ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 100 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? Beca Universitaria

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* 2
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* 0
3) Cocina de leña/carbón (*en caso afirmativo, marcar número)* 0
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* 0
5) Techo de lata zinc
6) Teléfono celular (*en caso afirmativo, marcar número)* 3
7) Pisos de cemento/laminados ✓

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No (2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución Cooperativa

04644

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No (2) Sí

Comentarios: siente que no hay beneficio, han venido antes y dijeron que iban a ayudar en el camino. sólo una persona trabaja en la mina y la escuela cerró aquí hasta.

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo 2) Positivo (3) Ambos

Comentarios del examinador
La entrevistada considera que hay poco beneficio social y económico y perjuicio por contaminación de agua, aire, suelo, poca oportunidad de trabajo.

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde Marcelina Serrano.

(Agradecer a la persona que responde)

66. ¿Consumen pez de río? Si
¿Cuál? Lisa

67. ¿Obtienen camarones de río o ola? No Joaquín
✓ Si — No
Ha ido disminuyendo, este año casi no hay

JAR-44

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número JAR 44 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador L. Contreras Fecha 15 mayo 2014
Verificado por _____ Fecha _____
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Joaquín Arriba - Sector La Isla

UTM: N 0561697 E 0828934

Nombre del jefe de familia Francisco Frías

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* —

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ✓

(En caso negativo) ¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No ✓ Sí *(acordar una cita)* _____

Grupo étnico de la familia

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

04045

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social

Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)						Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?	¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N	S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Francisco Frías	1	69	M	—	—	—	—	—	N	S	1	—
Tomasa Pimentel	2	64	F	—	—	—	4°	—	S	S	8	—

Códigos
1) Jefe de familia jf
2) Cónyuge del jf
3) Hijos del jf
4) Padre/madre de jf
5) Hermano/hermana del jf
6) Tío/tía del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero, agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) Venta gasolina

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* 1

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* 1

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* 0

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud? (*indicar números)* _____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)* _____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ Meses
40 Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí/Macaracas… Distrito (*especificar*) Mogollón
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada _____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

04616

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* _____ minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? *(marcar cantidad y unidad (bulto))* _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)			
Cría de abejas (botella)			
Obtención de alimentos			
Caza (unidades)			
Caza de fauna pequeña			
Obtención de medicinas (especie)			
Pesca (libras)			
Materiales de construcción			
Materiales artesanales (especies)			
Otros *(especificar)*			

Anexo 1
Borrador de Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número 3LCH5 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador L. Contreras
Fecha 15 mayo 2014

Verificado por _____
Fecha _____

Ingreso de datos por _____
Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

(Mostrar el mapa del sitio del Proyecto)

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Joaquín Arriba

UTM: N 561792 E 828390

Nombre del jefe de familia Heraclia Vergara

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* —

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ✓

(En caso negativo)¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Sí *(acordar una cita)* _____

Grupo étnico de la familia

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*	1.58	ha.					

36 (*Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido
Arroz	2 1/2 qq	1 ha.	0 %
maíz	5 qq	1/2	0 %

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

(1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

(1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas 0 2) Cabras 0 3) Cerdos 0 4) Pollos 10 gallinas
5) Caballos (1) 6) Otros *(especificar)* _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* ASMA

04636

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* presión alta.

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)*				

Códigos:
1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
3 Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
__2__ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

(1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

_____ Semanas
__6__ Meses
_____ Años

53. ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

(1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
(2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento (3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?
__✓__Si _____No
Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? Comité Católico, Comité de agua.

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?
Representante de Corregimiento

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ____ Sí (2) ✓ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

04631

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero
8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
____ (1) Sí _____ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 120 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? NO aplica

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
3) Cocina de leña/carbón *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* 0
5) Techo de zinc _____
6) Teléfono celular *(en caso afirmativo, marcar número)* _____
7) Pisos de cemento/laminados _____

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución_____

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No (2) Sí

Comentarios:
Que al iniciar operaciones la mina no les vayan a afectar sus fuentes de agua. Esperan apoyos para resolver problemas en la comunidad.

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo (2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador
Colaboraron de manera espontánea. Mostraron interés en conocer más detalles acerca del proceso que implica la operación de una mina.

66. ¿Consumen peces de río? 1) si___ 2) No ✓

67. ¿Cuáles, nombres comunes?_____

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada? 1) Si (2) No

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde Adelaida Ortiz Tuñón

(Agradecer a la persona que responde)

04632

JAR-46

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número JAR46 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador M. Pinzon Fecha 15-05-14
Verificado por _____ Fecha _____
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Joaquin Arriba

UTM: N 0560915 E 0828867

Nombre del jefe de familia Juvenal Diaz

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* Zoraida Velázquez Frias

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ✓

(En caso negativo) ¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Sí *(acordar una cita)* _____

Grupo étnico de la familia : mestizos

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

- 01633

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)						Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?	¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N	S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Juvenal Diaz	1	68	M	N	-	S	III	-	S	S	1	5
Zoraida Velázquez	2	66	F	N	-	S	IV	-	S	S	8	-
Juvenal Diaz V.	3	40	M	N		S	VI	-	S	N	-	-
Justo Vidal Cano	9	30	M	N		S	VI	-	S	S	6	5

Códigos
1) Jefe de familia jf
2) Cónyuge del jf
3) Hijos del jf
4) Padre/madre de jf
5) Hermano/hermana del jf
6) Tío/tía del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar) NIETO

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero, agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) Ama de Casa

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números)*_____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)*
_____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ Meses
10 Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas… Distrito (*especificar*) _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada_____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

04634

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* _____ minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* 1 bulto por semana.

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? *(marcar cantidad y unidad (bulto))* 1 bulto x semana

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)	500 pies	2	N
Cría de abejas (botella)	—		
Obtención de alimentos	—		
Caza (unidades)	—		
Caza de fauna pequeña	—		
Obtención de medicinas (especie) Algarrobo	3 (docenas)	2	S
Pesca (libras)	—		
Materiales de construcción	—		
Materiales artesanales (especies)	—		
Otros *(especificar)*			

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
7) Otros *(especificar)*_____

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(Marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)*		

04635

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	
Abril	S
Mayo	S
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)*_____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia)* *(Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	400	mt.	✓				
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo	9600	mt.	✓				
Cultivo de frutos							
Pastoreo							

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*	1	ha-					

36 *(Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido
Arroz	15 qq	9600 mt.	0 %
Maíz	20 qq	9600 mt.	0 %

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

(1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

(1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas 0 2) Cabras - 3) Cerdos 0 4) Pollos 100
5) Caballos 6) Otros *(especificar)* _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* Artritis

01636

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* Problemas cardiacos

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)* artritis		1		3

Códigos:
1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

_____ Semanas
3 Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

_____ Semanas
4 Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

✓ Si _____ No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? Comité de agua, Comité Católico Club de Padres de familia.

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

No hay, _____

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ✓ Sí (2) ___ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? Presidente del Comité de agua (indicar el #) de las indicadas abajo:

04637

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero
8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
____ (1) Sí ____✓____ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 120 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* 2
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* 0
3) Cocina de leña/carbón *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* 0
5) Techo de zinc si
6) Teléfono celular *(en caso afirmativo, marcar número)* 2
7) Pisos de cemento/laminados _____

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución_____

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No 2) Sí

Comentarios:
Se comente que la operación de la mina pudiera generar perjuicios y afectaciones a las comunidades.

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo (2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador Colaboración de manera espontánea. sin desconfianza.

66. ¿Consumen peces de río? 1) si___ 2) No ✓

67. ¿Cuáles, nombres comunes?_____

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada? (1) Si 2) No Camarón, rayao, tarpa,

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde Eusebio Diaz
Eusebio Diaz

(Agradecer a la persona que responde)

04638

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
7) Otros *(especificar)*_____

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(Marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo	100.00	R
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)*		

04623

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	
Abril	S
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)*_____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia)* *(Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	125	mt			✓		
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo	1/2	ha	✓				
Cultivo de frutos							
Pastoreo							

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*	1/2	ha-					

36 (*Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido
Arroz	899		0 %
Maiz	30 99		0 %

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

(1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

(1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas 18 2) Cabras — 3) Cerdos 3 4) Pollos 20
5) Caballos 1 6) Otros *(especificar)* _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
(4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

04624

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* Migraña

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)*				

Códigos:
1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
__1__ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

_____ Semanas
2 Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

✓ Si _____ No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? Comité Católico, Comité de agua Club de Padres de familia.

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

Nato Bernal, _____

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ✓ Sí (2) ___ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? miembro (indicar el #) de las indicadas abajo:

04625

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero
8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
____ (1) Sí ✓ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 120 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
3) Cocina de leña/carbón (*en caso afirmativo, marcar número)* 1
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* 0
5) Techo de zinc 51
6) Teléfono celular (*en caso afirmativo, marcar número)* 2
7) Pisos de cemento/laminados _____

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No (2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución_____

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No 2) Sí

Comentarios:
Le preocupa que se pudiera dar alguna contaminación de las fuentes de agua.

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo (2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador
El entrevistado laboró en la Empresa minera en trabajo temporal. No expreso comentarios negativos.

66. ¿Consumen peces de río? 1) si___ 2) No ✓

67. ¿Cuáles, nombres comunes?_____

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada? 1) Si (2) No

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde Arquimedes A Tejeiras

(Agradecer a la persona que responde)

04626

JAR-47

0560270
0829653
1ª cara Jaqui

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social — Abril de 2014

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número JAR47 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador M. Pinzón Fecha 15-05-14
Verificado por _____ Fecha _____
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Joaquín Arriba

UTM: N 0560566 E 0829009

Nombre del jefe de familia Gumercindo Trejos

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* Adelaida Quintero

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ✓

(En caso negativo)¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?
_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Sí *(acordar una cita)* _____

Grupo étnico de la familia mestizo

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

04627

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)						Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?	¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N	S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Gumercindo Trejos	1	70	M	N		S	VI	-	S	S	1	-
Adelaida Quintero	2	61	F	N		S	VI	-	S	S	8	-
Dimas Trejos	3	40	M	N		S	VI	-	S	S	1	-

Códigos
1) Jefe de familia jf
2) Cónyuge del jf
3) Hijos del jf
4) Padre/madre de jf
5) Hermano/hermana del jf
6) Tío/tía del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero, agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) Ama de casa

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números)*_____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)*
_____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ Meses
21 Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas… Distrito (*especificar*) _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada_____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

04628

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* _____ minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? *(marcar cantidad y unidad (bulto))* _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)	—		
Cría de abejas (botella)	—		
Obtención de alimentos	—		
Caza (unidades)	—		
Caza de fauna pequeña	—		
Obtención de medicinas (especie) Algarrobo	5 (docena)	2	S
Pesca (libras) —	—		
Materiales de construcción			
Materiales artesanales (especies)	—		
Otros *(especificar)*	—		

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
7) Otros *(especificar)*_____

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(Marçar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)*		

04629

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	
Abril	
Mayo	S
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)*_____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia)* *(Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	800 mt.	mt	✓				
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo	1 1/2	ha.	✓		✓		
Cultivo de frutos							
Pastoreo							

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?
_____Si _____No
Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? Comité de Agua, Asoc. P. de Lucha

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?
Antonio Díaz

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ✓ Sí (2) ___ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

04613

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero
8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
____ (1) Sí _____ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 120 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
3) Cocina de leña/carbón *(en caso afirmativo, marcar número)* no
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* no
5) Techo de zinc Si
6) Teléfono celular *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
7) Pisos de cemento/laminados Si

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución_____

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

(1) No 2) Sí

Comentarios:

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo 2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador

Muy Aprensivos, Por eso necesitan más información.

66. ¿Consumen peces de río? 1) si___ 2) No ✓

67. ¿Cuáles, nombres comunes?_____

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada? 1) Si 2) No ✓

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde Fidel Cárdenas

(Agradecer a la persona que responde)

04614

JAR-49

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número JAR49 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador Joel Castillo Fecha 15/5/2014
Verificado por _____ Fecha _____
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Juagarín Arriba

UTM: N_____ E_____

Nombre del jefe de familia Andrés Campo

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* _____

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ✓

(En caso negativo)¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No ✓ Sí *(acordar una cita)* _____

Grupo étnico de la familia

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

04615

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)						Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?	¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N	S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Andrés Campo	1	66	M	N	—	N	—	—	N	S	1	
Etelvista Valdes	2	63	F	N	—	N	—	—	N	N	8	—
Miguel Campo	3	26	M	S	6to año	N	6to año	—	S	S	1	—
Brizeida Campo	3	23	F	S	2do año	N	2do año	—	S	N	8	—

Códigos
1) Jefe de familia jf
2) Cónyuge del jf
3) Hijos del jf
4) Padre/madre de jf
5) Hermano/hermana del jf
6) Tío/tía del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero, agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) Ama de casa

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud? (*indicar números)*_____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)* _____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ Meses
__2__ Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas… Distrito (*especificar*) _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* Chepo Lolos Minas.

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada_____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDÁAN
9) Otros (especificar) _____

04616

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* 0 minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? *(marcar cantidad y unidad (bulto))* _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)	no		
Cría de abejas (botella)	no		
Obtención de alimentos			
Mango, naranjo	100/mes	S	S
Caza (unidades)			
Venado	1/año	2	N
Caza de fauna pequeña			
Obtención de medicinas (especie)			
hierva de limón		2	S
Pesca (libras)	no		
Materiales de construcción	no		
Materiales artesanales (especies)	no		
Otros *(especificar)*			

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
7) Otros *(especificar)*_____

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno jornalero

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(Marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)*	405.00	E

empacando melones. (Fabrica del Valle)

04617

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No (2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	S
Abril	S
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
(10) Falta de empleo como jornalero
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)*_____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia)* *(Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	900	mts.	✓		✓		
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo	1	ha	✓		✓		
Cultivo de frutos							
Pastoreo							

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*							

36 *(Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido
Maiz	1qq	½ ha	ninguno
	1qq	½ ha	ninguno

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

(1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

(1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

(1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas _____ 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos 8
5) Caballos 6) Otros *(especificar)* _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
(2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

04618

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal	1	–	–	1
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)*				

Códigos:
1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

2 Semanas
_____ Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

_____ Semanas
__1__ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

(1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

__1__ Semanas
_____ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

(1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
(2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero) → El Hijo
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
(4) Asistido por una enfermera o doctor → La hija

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

(1) antes del nacimiento (2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

__✓__ Si _____ No
Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? Comité de Agua
Asoc. Padres de Familia.

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

_____

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ____ Sí (2) __✓__ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

04619

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero
8) Otro ninguno

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
____ (1) Sí _____ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 120 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* 2
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
3) Cocina de leña/carbón *(en caso afirmativo, marcar número)* 3
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
5) Techo de zinc Si
6) Teléfono celular *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
7) Pisos de cemento/laminados Si

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución_____

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No 2) Sí

Comentarios:

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo 2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador Persona muy poco expresiva

66. ¿Consumen peces de río? 1) si___ 2) No ✓

67. ¿Cuáles, nombres comunes?_____

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada? 1) Si 2) No ✓

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde* No sabe Firmar

(Agradecer a la persona que responde)

04628

JAR-48

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número JAR48 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador M. Pinzon Fecha 16-05-14
Verificado por _____ Fecha _____
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Joaquin Arriba

UTM: N 0561692 E 0828968

Nombre del jefe de familia Arquimedes Frías

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* _____

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ✓

(En caso negativo) ¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Sí *(acordar una cita)* _____

Grupo étnico de la familia Mestizo

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

04621

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)						Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?	¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N	S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Arquimedes Frías	1	29	M	N	-	S	III año	S	S	S	1	5
Bianet Ortega	2	30	f	N	-	S	Univers.	S	S	S	8	-
Einar Rubiel Cárdenas	3	3	M	N	-	-	-		-	-	-	-

Códigos
1) Jefe de familia jf
2) Cónyuge del jf
3) Hijos del jf
4) Padre/madre de jf
5) Hermano/hermana del jf
6) Tío/tía del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero, agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) ama de casa

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud? (*indicar números)*_____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)* _____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ Meses
_____ Años
7 Días

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas… Distrito (*especificar*) Tonosí
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada_____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

04622

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* _____ minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? *(marcar cantidad y unidad (bulto))* _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)			
Cría de abejas (botella)			
Obtención de alimentos			
Caza (unidades)			
Caza de fauna pequeña			
Obtención de medicinas (especie)			
Pesca (libras)			
Materiales de construcción			
Materiales artesanales (especies)			
Otros *(especificar)*			

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
7) Otros *(especificar)* Ordeño

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(Marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)*		

04605

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	S
Abril	S
Mayo	S
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado → para que de buen ordeño
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)*_____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia)* *(Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	1	Has	✓		✓		
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo							

Tierra agrícola en descanso/barbecho	1	Has	✓		✓		
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*	2	Has					

Sr. Ubaldino Velazquez → dueño de la Finca.

36 (*Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido
Maíz	15 qq	1/2 Has	No
Arroz	15 qq	1/2 Has	No

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

(1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí Glifosato / Arrivo / Paraquat Hormitox.

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

(1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas _____ 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos 15
5) Caballos 6) Otros *(especificar)* _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
(4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

04606

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* Hanta Virus ensu 95%.

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____
(8) ninguna

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza	✓			4
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)*				

Códigos:
1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

2 Semanas
_____ Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

__1__ Semanas
_____ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos 4) Curar una quemadura de pies

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?
__✓__ Si _____ No
Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? Comité de Agua

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?
Valentín Cardenas, _____

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ____ Sí (2) ✓ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

04607

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

(1) Cultivar campos y cosecha.
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero
8) Otro Empercar un Rancho.

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
✓ (1) Sí _____ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 120 a los 70
2) Red de Oportunidades
(3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* 2
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
3) Cocina de leña/carbón *(en caso afirmativo, marcar número)* 900
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* 20
5) Techo de zinc Si
6) Teléfono celular *(en caso afirmativo, marcar número)* 9
7) Pisos de cemento/laminados Si

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No (2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

(1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución _____

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No (2) Sí

Comentarios: Proyecto bien porque mi hijo trabajo ahí, pero me gustaría tener más información.

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo (2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador Persona muestra actitud positiva hacia el proyecto. Pero la falta de información lo mantiene un poco indeciso sobre si afecto o no el ambiente a la comunidad.

66. ¿Consumen peces de río? 1) si___ 2) No ✓

67. ¿Cuáles, nombres comunes?_____

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada? (1) Si 2) No

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde Davinda A Barahona

(Agradecer a la persona que responde)

04608

JAR-50

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social — Abril de 2014

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número JAR50 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador Joel Castillo Fecha 15/5/2014
Verificado por _____ Fecha _____
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Joaquin Arriba

UTM: N 561682 E 828878

Nombre del jefe de familia Fidel Cáceres

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* Lucmila Rey

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ✓

(En caso negativo) ¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No ✓ Sí *(acordar una cita)* _____

Grupo étnico de la familia

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

04609

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)						Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?	¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo).	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N	S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Fidel Cárdenas	1	39	M	S	6°	N	6°	N	S	S	1	—
Luzmila Rey	2	35	F	S	6°	N	6°	N	S	N	8	
Cenicel Cárdenas	3	15	F	S	4to año	N	4to año	N	S	N	—	
Jenifer Cardenas	3	10	F	S	5°	N	5°	N	S	N	—	—

Códigos
1) Jefe de familia jf
2) Cónyuge del jf
3) Hijos del jf
4) Padre/madre de jf
5) Hermano/hermana del jf
6) Tío/tía del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero, agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) Ama de Casa

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números)*_____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)*
_____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ Meses
39 Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas… Distrito *(especificar)* _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada_____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

04610

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* 5 minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 *(De emplearse madera/ leña)* ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? *(marcar cantidad y unidad (bulto))* _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)	no		
Cría de abejas (botella)	no		
Obtención de alimentos			
Mango, naranja	30/mes	2	S
Caza (unidades)	no		
Caza de fauna pequeña	no		
Obtención de medicinas (especie)	no		
Pesca (libras)	no		
Materiales de construcción	no		
Materiales artesanales (especies)	no		
Otros *(especificar)*			

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
7) Otros *(especificar)* _____

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(Marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)*		

04611

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No (2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	S
Abril	
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
(3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)*_____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia)* *(Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	400	mts	✓				
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo	12	has	✓				
Cultivo de frutos							
Pastoreo							

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*							

36 (*Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido
Maiz	90 qq	1 has.	no
Arroz	90 qq	10 has.	70%

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado ✓

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí Yrisol

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

(1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas 180 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos (27)
5) Caballos 10 6) Otros *(especificar)* _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
(4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

04612

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)*				

Códigos:
1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

JAR-52

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número JAR-52 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador Joel Castillo Fecha 15/5/2014
Verificado por _____ Fecha _____
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Juaquin Arriba

UTM: N 560987 E 828867

Nombre del jefe de familia Anibal Pérez

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* _____

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ✓

(En caso negativo) ¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No ✓ Sí *(acordar una cita)* _____

Grupo étnico de la familia

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

04597

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)						Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?	¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N	S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Aníbal Pérez	1	69	M	S	1°	N	1°	N	N	S	1	-
Dimelsa García	2	58	F	S	4°	N	4to	N	S	N	8	

Códigos
1) Jefe de familia jf
2) Cónyuge del jf
3) Hijos del jf
4) Padre/madre de jf
5) Hermano/hermana del jf
6) Tío/tía del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero, agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) Artesanía

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud? (*indicar números)*_____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)* _____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ Meses
12 Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas… Distrito (*especificar*) _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada_____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

04598

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* 0 minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? *(marcar cantidad y unidad (bulto))* _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)	no		
Cría de abejas (botella)	no		
Obtención de alimentos			
Mango, Guaba	4 x mes	2	N
Aguacate	4 x mes	2	N
Caza (unidades)			
Conejo Pintao	1 c/3 mes	2	N
Caza de fauna pequeña	no		
	no		
Obtención de medicinas (especie)			
Sabila, Ruda			S
Guahabana,			S
Pesca (libras)			
Barbú	5 libras	2	N
Materiales de construcción	no		
Materiales artesanales (especies)			
Junco	100 un. ($5.00)	2	N
Otros *(especificar)*			

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
7) Otros *(especificar)*_____

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(Marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)* Venta de Pollo	120.00	E

04599

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	S
Febrero	S
Marzo	S
Abril	S
Mayo	S
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)* _____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia)* *(Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	800	mts		✓			
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo	2	has		✓	✓		
Cultivo de frutos							
Pastoreo							

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*	2.800	has.					

36 (*Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido
Maíz	5qq	1,000 metros	ninguno
Arroz	35 qq	1 ½ has.	ninguno

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

(1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí Glifosato, Paraquat

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

(1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas _____ 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos 30 unidad
5) Caballos 6) Otros *(especificar)* _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
(2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

04600

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* Malestar en la Rodilla.

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)* Laxodilla	1			1

Códigos:
1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

_____ Semanas
__1__ Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

_____ Semanas
___1___ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

___✓___Si _____No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? Comité de Agua, Asoc P. Flor

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

_____

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ___ Sí (2) ✓ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

04601

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

(1) Cultivar campos y Cosechar
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero
8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
____ (1) Sí ✓ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 120 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* 2
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* 3
3) Cocina de leña/carbón *(en caso afirmativo, marcar número)* 1 no
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* no
5) Techo de zinc si
6) Teléfono celular *(en caso afirmativo, marcar número)* 2
7) Pisos de cemento/laminados si

63 ¿Esta familia tiene deudas?

(1) No 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución_____

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

(1) No 2) Sí

Comentarios:

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo 2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador Muy Tímida e indecisa que requiere más información sobre el proyecto

66. ¿Consumen peces de río? 1) si___ 2) No ✓

67. ¿Cuáles, nombres comunes?_____

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada? 1) Si 2) No ✓

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde Yanibel Pérez

(Agradecer a la persona que responde)

04602

JAR-SI

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número JAR-SI *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador Joel Castillo Fecha 15/5/2014
Verificado por _____ Fecha _____
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Joaquín Arrieta

UTM: N 560789 E 828905

Nombre del jefe de familia Dorindo Barahona

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* _____

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ✓

(En caso negativo)¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No ✓ Sí *(acordar una cita)* _____

Grupo étnico de la familia

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

04603

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)						Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?	¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N	S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Dorindo Barahona	1	42	M	S	6°	N	6°	N	S	S	8	
Yiqui Morales	2	39	F	S	5°	N	5°	N	S	S	8	—
Alberto Barahona	3	19	M	S	2° U.	N	2° U.	Univer.	S	N	—	

Códigos
1) Jefe de familia jf
2) Cónyuge del jf
3) Hijos del jf
4) Padre/madre de jf
5) Hermano/hermana del jf
6) Tío/tía del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero, agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) trab. Ordeñando. Cuenta de Ahorros

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* 1

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* Universidad

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números)*_____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)*
_____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ Meses
7 Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas… Distrito (*especificar*) _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias?
(marcar uno)

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada_____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

04604

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* 0 minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? *(marcar cantidad y unidad (bulto))* _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)	no		
Cría de abejas (botella)	no		
Obtención de alimentos			
Yuca, ñame, otros Platano	3qq/año	2	N
Caza (unidades)			
Iguana	1/año	2	N
Caza de fauna pequeña	no		
Obtención de medicinas (especie)			
Salvia, Jcoudoro		2	S
Pesca (libras)	VAO		
Materiales de construcción			
Materiales artesanales (especies)			
Otros *(especificar)*			

JAR-52

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número JAR-52 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador Joel Castillo Fecha 15/5/2014
Verificado por _____ Fecha _____
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Juaquin Arriba

UTM: N 560987 E 828867

Nombre del jefe de familia Anibal Pérez

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* _____

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ✓

(En caso negativo) ¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No ✓ Sí *(acordar una cita)* _____

Grupo étnico de la familia

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

04597

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)						Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?	¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N	S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Aníbal Pérez	1	69	M	S	1°	N	1°	N	N	S	1	-
Dimelsa García	2	58	F	S	4°	N	4to	N	S	N	8	

Códigos
1) Jefe de familia jf
2) Cónyuge del jf
3) Hijos del jf
4) Padre/madre de jf
5) Hermano/hermana del jf
6) Tío/tía del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero, agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) Artesanía

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud? (*indicar números)*_____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)* _____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ Meses
12 Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas… Distrito (*especificar*) _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada_____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

04598

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* 0 minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? *(marcar cantidad y unidad (bulto))* _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)	no		
Cría de abejas (botella)	no		
Obtención de alimentos			
Mango, Guaba	4 x mes	2	N
Aguacate	4 x mes	2	N
Caza (unidades)			
Conejo Pintao	1 c/3 mes	2	N
Caza de fauna pequeña	no		
	no		
Obtención de medicinas (especie)			
Sabila, Ruda			S
Guahabana,			S
Pesca (libras)			
Barbú	5 libras	2	N
Materiales de construcción	no		
Materiales artesanales (especies)			
Junco	100 un. ($5.00)	2	N
Otros *(especificar)*			

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
7) Otros *(especificar)*_____

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(Marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)* Venta de Pollo	120.00	E

04599

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	S
Febrero	S
Marzo	S
Abril	S
Mayo	S
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)* _____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia)* *(Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	800	mts		✓			
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo	2	has		✓	✓		
Cultivo de frutos							
Pastoreo							

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*	2.800	has.					

36 (*Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido
Maíz	5qq	1,000 metros	ninguno
Arroz	35 qq	1 ½ has.	ninguno

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

(1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí Glifosato, Paraquat

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

(1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas _____ 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos 30 unidad
5) Caballos 6) Otros *(especificar)* _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
(2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

04600

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* Malestar en la Rodilla.

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)* Laxodilla	1			1

Códigos:
1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

_____ Semanas
__1__ Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

_____ Semanas
___1___ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

___✓___Si _____No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? Comité de Agua, Asoc P. Flor

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

_____

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ___ Sí (2) ✓ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

04601

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

(1) Cultivar campos y Cosechar
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero
8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
____ (1) Sí ✓ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 120 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* 2
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* 3
3) Cocina de leña/carbón *(en caso afirmativo, marcar número)* 1 no
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* no
5) Techo de zinc si
6) Teléfono celular *(en caso afirmativo, marcar número)* 2
7) Pisos de cemento/laminados si

63 ¿Esta familia tiene deudas?

(1) No 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución_____

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

(1) No 2) Sí

Comentarios:

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo 2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador Muy Tímida e indecisa que requiere más información sobre el proyecto

66. ¿Consumen peces de río? 1) si___ 2) No ✓

67. ¿Cuáles, nombres comunes?_____

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada? 1) Si 2) No ✓

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde Yanibel Pérez

(Agradecer a la persona que responde)

04602

JAR-SI

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número JAR-SI *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador Joel Castillo Fecha 15/5/2014
Verificado por _____ Fecha _____
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Joaquín Arrieta

UTM: N 560789 E 828905

Nombre del jefe de familia Dorindo Barahona

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* _____

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ✓

(En caso negativo)¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No ✓ Sí *(acordar una cita)* _____

Grupo étnico de la familia

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

04603

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)						Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?	¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N	S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Dorindo Barahona	1	42	M	S	6°	N	6°	N	S	S	8	
Yiqui Morales	2	39	F	S	5°	N	5°	N	S	S	8	—
Alberto Barahona	3	19	M	S	2° U.	N	2° U.	Univer.	S	N	—	

Códigos
1) Jefe de familia jf
2) Cónyuge del jf
3) Hijos del jf
4) Padre/madre de jf
5) Hermano/hermana del jf
6) Tío/tía del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero, agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) trab. Ordeñando. Cuenta de Ahorros

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* 1

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* Universidad

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números)*_____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)*
_____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ Meses
7 Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas… Distrito (*especificar*) _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias?
(marcar uno)

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada_____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

04604

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* 0 minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? *(marcar cantidad y unidad (bulto))* _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)	no		
Cría de abejas (botella)	no		
Obtención de alimentos			
Yuca, ñame, otros Platano	3qq/año	2	N
Caza (unidades)			
Iguana	1/año	2	N
Caza de fauna pequeña	no		
Obtención de medicinas (especie)			
Salvia, Jcoudoro		2	S
Pesca (libras)	VAO		
Materiales de construcción			
Materiales artesanales (especies)			
Otros *(especificar)*			

JAB-53

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número JAB53 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador Joel Castillo Fecha 16/5/2014
Verificado por JSB Fecha 17/5/2014
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Joaquin Abajo

UTM: N 562103 E 827193

Nombre del jefe de familia Olmedo González

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* Olmedo González

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ✓

(En caso negativo) ¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No ✓ Sí *(acordar una cita)* _____

Grupo étnico de la familia

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

04589

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social — Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)						Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?	¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N	S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Orlando González	1	36	M	S	6°	N	6°	N	S	S	8	
Marinela Reyes	2	43	F	S	4to U.	N	4to U.	U.	S	N	—	—
Ana Cristina González	3	13	F	S	2do Año	N	2do Año	N	S	N	—	—
Ana Carina González	3	10	F	S	5°	N	5°	U	S	N		

Códigos
1) Jefe de familia jf
2) Cónyuge del jf
3) Hijos del jf
4) Padre/madre de jf
5) Hermano/hermana del jf
6) Tío/tía del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero, agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) Ordeño

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud? (*indicar números)*_____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)*

_____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ Meses
__7__ Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas… Distrito (*especificar*) _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada_____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

04590

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* ___(2)___ minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

(1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 *(De emplearse madera/ leña)* ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? *(marcar cantidad y unidad (bulto))* _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)	no		
Cría de abejas (botella)	no		
Obtención de alimentos	no		
Caza (unidades)	no		
Caza de fauna pequeña	no		
Obtención de medicinas (especie)	no		
Pesca (libras)	no		
Materiales de construcción	no		
Materiales artesanales (especies)	no		
Otros *(especificar)*			

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
7) Otros *(especificar)* Ordeño

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(Marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)*		

04591

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No (2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	S
Marzo	S
Abril	S
Mayo	S
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
(3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)* se dedica la limpieza de monte porque no llueve

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia)* *(Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	250	mts	✓		✓		
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo	1	ha	✓		✓		
Cultivo de frutos							
Pastoreo							

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*							

36 (*Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido
Maíz	15 qq	½ has.	no
yuca	2000 libras.	½ has.	

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

(1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí Urea, Gramoxone, glifosato

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

(1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas _____ 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos 15
5) Caballos 6) Otros *(especificar)* _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
(4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

04592

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza			2	4
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)*				

Códigos:
1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

_1_ Semanas
_____ Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

_____ Semanas
__1__ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?
__✓__Si _____No
Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? Comité de Agua, Comité contra Tragado del río.

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?
_____, _____

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) __✓__ Sí (2) ___ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

04593

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) Comité de Agua Comité Ecuestre el Tragado del Río

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

(1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero
8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
_____ (1) Sí _____ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 120 a los 70
2) Red de Oportunidades
(3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? Beca Universitario

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* no
3) Cocina de leña/carbón *(en caso afirmativo, marcar número)* gas
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* no
5) Techo de zinc Si
6) Teléfono celular *(en caso afirmativo, marcar número)* 2
7) Pisos de cemento/~~laminados~~ Si

63 ¿Esta familia tiene deudas?

(1) No 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución_____

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No (2) Sí

Comentarios: Me Parece buen Proyecto.

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo (2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador

Persona colaborada pero requiere mayor información.

66. ¿Consumen peces de río? 1) si___ 2) No ✓

67. ¿Cuáles, nombres comunes?_____

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada? 1) Si (2) No

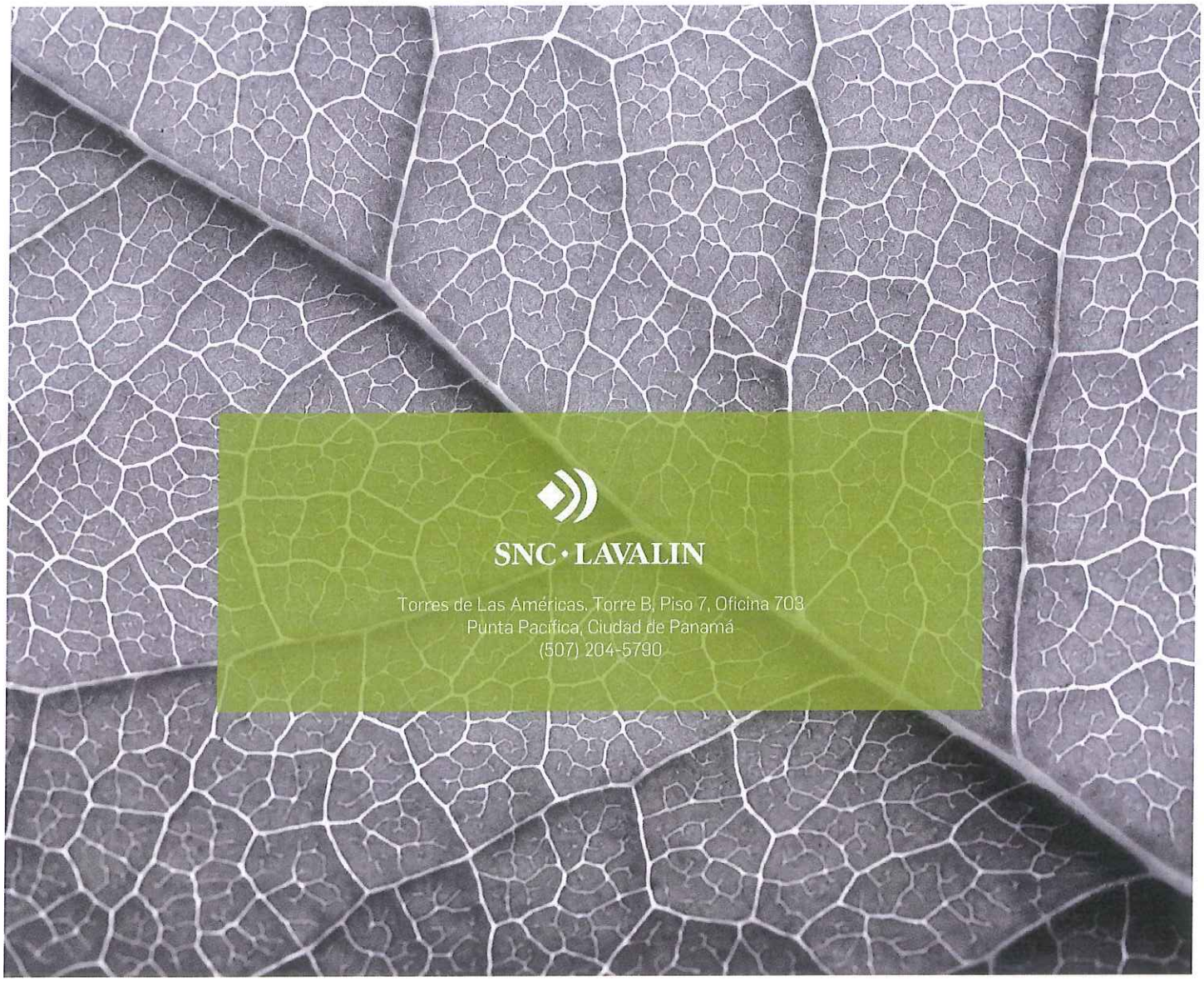
CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde: Olmedo Gonzalez V.

(Agradecer a la persona que responde)

04594



SNC·LAVALIN

Torres de Las Américas, Torre B, Piso 7, Oficina 708
Punta Pacífica, Ciudad de Panamá
(507) 204-5790

04595

SNC·LAVALIN

JOAQUÍN ARRIBA

Cuestionario de Encuesta Ambiental

Minera Cerro Quema, S. A.





MEDIO AMBIENTE Y AGUA

13 | 01 | 2015

INFORME > ORIGINAL
Rev. 1 > Ref. Interna I_SLP14_001 > Volume 1/1

04596

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
7) Otros *(especificar)* Comerciante

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* Educadora
9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(Marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos	800.00	R
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)*		

04573

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	
Abril	S
Mayo	S
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)* Poca Venta de Ganado

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia)* *(Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	600	ha	✓				
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo	10	ha	✓				

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*							

36 (*Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas 30 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos 15
5) Caballos (4) 6) Otros *(especificar)* _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

- 04574

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza			1	4
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)*				

Códigos:
1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
2 Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) para curar una enfermedad (2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

2 Semanas
_____ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

(1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
(4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

(1) antes del nacimiento (2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?
_____Si _____No
Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? Asoc. P. Tierra
Comité Ambiental

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?
_____, _____

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ____ Sí (2) ✓ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

04575

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero
8) Otro Cuidado de Casa.

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
____ (1) Sí ____ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 120 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* NO.
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* Si
3) Cocina de leña/carbón *(en caso afirmativo, marcar número)* Gas
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
5) Techo de zinc Si
6) Teléfono celular *(en caso afirmativo, marcar número)* 2
7) Pisos de cemento/laminados Si

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución_____

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No (2) Sí

Comentarios: Cree que no afectara los ojos de los ríos

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

(1) Negativo 2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador La Persona opinó según la idea que tienen las personas. Con información más clara sobre el proyecto puede variar esta opinión.

66. ¿Consumen peces de río? 1) si___ 2) No✓

67. ¿Cuáles, nombres comunes?_____

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada? 1) Si 2) No

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde _____

(Agradecer a la persona que responde)

04576

JAB-55

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número JAB 55 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador Saul Castillo Fecha 16/5/2014
Verificado por JDA Fecha 19/05/2014
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Joaquín Abajo

UTM: N 561966 E 827311

Nombre del jefe de familia Domingo Dios

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* Suzanna Díaz

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ___

(En caso negativo)¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No ___ Sí *(acordar una cita)* _____

Grupo étnico de la familia

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

04577

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social

Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)						Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?	¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N	S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Domingo M.	4	60	M	S	1º	N	1º	N	N	S	1	
Leyanis Díaz	3	21	F	S	3º año	N	3º año	N	S	N	8	

Códigos
1) Jefe de familia jf
2) Cónyuge del jf
3) Hijos del jf
4) Padre/madre de jf
5) Hermano/hermana del jf
6) Tío/tía del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero, agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) Quema Cosa

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números)*_____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)*
_____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ Meses
__21__ Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas… Distrito (*especificar*) _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada_____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

04578

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* 0 minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? *(marcar cantidad y unidad (bulto))* _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)	no		
Cría de abejas (botella)	no		
Obtención de alimentos			
Aguacate, mango	10/mes	2	S
Caza (unidades)			
Caza de fauna pequeña	no		
Obtención de medicinas (especie)	no		
Pesca (libras)	no		
Materiales de construcción	no		
Materiales artesanales (especies)	no		
Otros *(especificar)*			

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
7) Otros *(especificar)*_____

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(Marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)*		

04579

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	S
Abril	S
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)* _____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia)* *(Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	3/4	ha	✓				cedido
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo	1	ha	✓				Familiar
Cultivo de frutos							
Pastoreo							

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*							

36 (*Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido
Maíz	20 qq	½	no
arroz	20 qq	½	no

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

(1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí glifosato

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

(1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas _____ 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos 5
5) Caballos 6) Otros *(especificar)* _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
(4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

04580

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)*				

Códigos:
1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
4) hospital/clinica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No (2) Sí

Comentarios: Considera que se requiere más información

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo (2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador Colaboración de manera entusiasta y con disposición de conocer más acerca del proyecto.

66. ¿Consumen peces de río? 1) si___ 2) No ✓

67. ¿Cuáles, nombres comunes?_____

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada? 1) Si (2) No

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde Blanca Saavedra

(Agradecer a la persona que responde)

04564

JAB-57

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número JAB57 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador M. Pinzón Fecha 16-05-14
Verificado por _____ Fecha _____
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Joaquín Abajo

UTM: N 0563151 E 0827108

Nombre del jefe de familia Ubaldino Gutiérrez

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* _____

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ✓

(En caso negativo) ¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Sí *(acordar una cita)* _____

Grupo étnico de la familia Mestizo

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

04565

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)						Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?	¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N	S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ubaldino Gutiérrez	1	53	M	N	-	S	VI	-	S	S	1	6
Mercedes García	2	49	F	N	-	S	VI	-	S	S	1	6

Códigos
1) Jefe de familia jf
2) Cónyuge del jf
3) Hijos del jf
4) Padre/madre de jf
5) Hermano/hermana del jf
6) Tío/tía del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero, agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) Ama de casa

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números)*_____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)*
_____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ Meses
35 Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas… Distrito (*especificar*) _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada_____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

04566

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* _____ minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? *(marcar cantidad y unidad (bulto))* _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)	—		
Cría de abejas (botella)	—		
Obtención de alimentos	—		
Caza (unidades)	—		
Caza de fauna pequeña	—		
Obtención de medicinas (especie)	—		
Pesca (libras)	—		
Materiales de construcción	—		
Materiales artesanales (especies)	—		
Otros *(especificar)*			

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
7) Otros *(especificar)*_____

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(Marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo	8.00	R
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)*		

04567

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No (2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	
Abril	
Mayo	
Junio	
Julio	S
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)*_____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia)* *(Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	700	mt	✓				
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo	1/2	ha	✓				
Cultivo de frutos							
Pastoreo							

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*	5,700	mt.					

36 (*Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido
Arroz	8 99	1/2	00/0
Maíz	12 99	1/2	0 0/0

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

(1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

(1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas 0 2) Cabras — 3) Cerdos — 4) Pollos 10
5) Caballos 1 6) Otros *(especificar)* _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
(4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

04568

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza	2	2		1
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)*				

Códigos:
1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

_____ Semanas
__1__ Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
___1___ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

(1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
(4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

(1) antes del nacimiento (2) durante el nacimiento (3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?
___✓___Si _____No
Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? Comité de agua, Club de Padres de familia.

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?
No hay, _____

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ____ Sí (2) ___X___ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

04569

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero
8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
____ (1) Sí ____✓____ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 120 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* ____0____
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* ____0____
3) Cocina de leña/carbón (*en caso afirmativo, marcar número)* ____1____
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* ____0____
5) Techo de zinc _____
6) Teléfono celular (*en caso afirmativo, marcar número)* ____0____
7) Pisos de cemento/laminados _____

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución Banco

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No (2) Sí

Comentarios: Solicitan una mayor información sobre cuáles pueden ser los efectos del proyecto minero

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo 2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador
Su colaboración no fue de muy buena gana. Con una actitud de desconfianza.

66. ¿Consumen peces de río? 1) si___ 2) No /

67. ¿Cuáles, nombres comunes?_____

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada? 1) Si (2) No

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde No quiso firmar

(Agradecer a la persona que responde)

04570

JAB-56

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número JAB56 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador Joel Castillo Fecha 16/5/2014
Verificado por JSA Fecha 17/06/2014
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Joaquin Abajo

UTM: N 563199 E 827233

Nombre del jefe de familia Isbael Gutierrez

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* Joselina F Rios

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ✓

(En caso negativo)¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No ✓ Sí *(acordar una cita)* _____

Grupo étnico de la familia

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

04571

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)						Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?	¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N	S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ismael Gutierrez	1	29	M	S	U.	N	U.	N	S	S	8	
Dionisia Frias	2	29	F	S	U.	N	U	N	S	S	8	
Nathaly Gutierrez	3	3	F	N	—	—	—	—	—	—	—	

Códigos
1) Jefe de familia jf
2) Cónyuge del jf
3) Hijos del jf
4) Padre/madre de jf
5) Hermano/hermana del jf
6) Tío/tía del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero, agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) Comerciante Educadora

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud? (*indicar números)*_____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)* _____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ Meses
5 Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas… Distrito (*especificar*) _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* Guánico, Tonosí

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada_____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

04572

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* 0 minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? *(marcar cantidad y unidad (bulto))* _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)	no		
Cría de abejas (botella)	no		
	5/mes	2	S
Obtención de alimentos			
mango			
Caza (unidades)	no		
Caza de fauna pequeña	no		
Obtención de medicinas (especie)			
guanabano			
Pesca (libras)	no		
Materiales de construcción	no		
Materiales artesanales (especies)			
Dorado	Poco/asto		
Otros *(especificar)*			

JAB-59

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número JAB-59 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador M. Pinzon Fecha 16-05-14
Verificado por _____ Fecha _____
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Joaquín Abajo

UTM: N 0562130 E 0824941

Nombre del jefe de familia Reducindo Solís Pimentel

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* _____

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ✓

(En caso negativo) ¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Sí *(acordar una cita)* _____

Grupo étnico de la familia Mestizo

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

04553

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)						Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?	¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N	S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Reducindo Solis	1	78	M	-	-	N	-	-	N	S	1	-
aurelia Solis Castro	3	45	F	-	-	S	VI	-	S	S	8	-
Yilanis Hernanda S.	9	11	F	S	VI	-		-	-	-	-	-

Códigos
1) Jefe de familia jf
2) Cónyuge del jf
3) Hijos del jf
4) Padre/madre de jf
5) Hermano/hermana del jf
6) Tio/tia del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar) nieta

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero, agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) Ama de casa

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números)*_____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)*
_____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ Meses
25 Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas… Distrito (*especificar*) _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada_____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

04554

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* _____ minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? *(marcar cantidad y unidad (bulto))* 3 bultos x semana.

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)	40 pies	2	S
Cría de abejas (botella)	–		
Obtención de alimentos			
Caza (unidades)	–		
Caza de fauna pequeña	–		
Obtención de medicinas (especie) algarrobo	4 (docenas)	2	
Contra sávila na 3 tomas	(6 hojas x toma)	2	
Pesca (libras)	–		
Materiales de construcción			
Materiales artesanales (especies)	–		
Otros *(especificar)*	–		

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
7) Otros *(especificar)*_____

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(Marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)* 120 a los 70	120.00	R

04555

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	
Abril	
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	S
Noviembre	
Diciembre	

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)* Epoca de lluvias les dificulta las actividades

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia)* *(Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	1000	mt	✓				
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo	19	Ha		✓			
Cultivo de frutos							
Pastoreo							

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*	19.1	ha.					

36 (*Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido
Maiz	15 qq	1 ha.	0 %
arroz	2 qq	1/2 ha	0 %

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

(1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

(1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas 0 2) Cabras — 3) Cerdos 1 4) Pollos 20
5) Caballos 2 6) Otros *(especificar)* 5 patos

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
(4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

04556

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza		1		1
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)*				

Códigos:
1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

_____ Semanas
__1__ Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
__1__ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

_____ Semanas
__4__ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

(1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
(4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

(1) antes del nacimiento (2) durante el nacimiento (3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

__✓__ Si _____ No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? Comité Católico, Club de Padres de familia-

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

No hay

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ____ Sí (2) ✓ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

04557

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero
8) Otro NO

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
✓ (1) Sí _____ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 120 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? Beca del Representante

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
3) Cocina de leña/carbón *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
5) Techo de zinc _____
6) Teléfono celular *(en caso afirmativo, marcar número)* _____
7) Pisos de cemento/laminados _____

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución_____

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No 2) Sí

Comentarios:
Se ha comentado que habrá contaminación sobre todo de las fuentes de agua.

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo (2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador
familia muy humilde pero con el interés de conocer más sobre las actividades que lleva a cabo la empresa minera.

66. ¿Consumen peces de río? 1) si___ 2) No ✓

67. ¿Cuáles, nombres comunes?_____

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada? 1) Si (2) No

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde ✗ No sabía firmar

(Agradecer a la persona que responde)

04558

JAB-58

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número JAB58 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador M. Pinzon Fecha 16-05-14
Verificado por _____ Fecha _____
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Joaquin Abajo

UTM: N 0562617 E 0826774

Nombre del jefe de familia Javier Antonio Barahona

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* Blanca Saavedra.

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ✓

(En caso negativo)¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Sí *(acordar una cita)* _____

Grupo étnico de la familia: Mestizos

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

04559

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social — Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)						Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?	¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N	S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Javier A. Barahona	1	41	M	N	—	S	VI	—	S	S	1	2
Blanca Saavedra	2	43	F	N	—	S	VI	—	S	S	8	6
José Barahona	3	19	M	N	—	S	VI	—	S	S	1	2
Cristian Barahona	3	17	M	N	—	S	VI	—	S	S	1	2
Moisés Barahona	3	13	M	S	1 año	—	—	—	S	—	—	—
Emily Barahona	3	11	F	S	VI do	—	—	—	S	—	—	—

Códigos
1) Jefe de familia jf
2) Cónyuge del jf
3) Hijos del jf
4) Padre/madre de jf
5) Hermano/hermana del jf
6) Tio/tía del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero, agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) Ama de Casa

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números)*_____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)*
_____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ Meses
__11__ Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas… Distrito (*especificar*) _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada_____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

04560

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* _____minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? *(marcar cantidad y unidad (bulto))* _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)	—		
Cría de abejas (botella)	3 galones	2	N
Obtención de alimentos	—		
Caza (unidades)	—		
Caza de fauna pequeña	—		
Obtención de medicinas (especie)	—		
Pesca (libras)	—		
Materiales de construcción	—		
Materiales artesanales (especies)	—		
Otros *(especificar)*	—		

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
7) Otros *(especificar)*_____

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(Marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo	240.00	R
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)*		

04561

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	S
Abril	
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)*_____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia)* *(Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	1/4	ha		✓			
Construcción familiar/de pequeña empresa	1/4						
Cultivo de campo	1/4	ha		✓			
Cultivo de frutos							
Pastoreo							

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*	1 1/2	ha.					

36 (*Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido
Arroz	10 qq	1 ha	0 %
maiz	6 qq	1/4 hs	0 %

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal (4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

(1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas 0 2) Cabras — 3) Cerdos 0 4) Pollos 30
5) Caballos 2 6) Otros *(especificar)* _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* Presión Alta

04562

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)*				

Códigos:
1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
__1__ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

_____ Semanas
__3__ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

(1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

_____ Semanas
__6__ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) curar una enfermedad (2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
(4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

(1) antes del nacimiento (2) durante el nacimiento (3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

_____Si _____No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? comité de agua, comité Católico Club de Padres de Familia

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

Jorge González (presid. de comunidad)

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ____ Sí (2) ✓ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

04563

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero
8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
__/__ (1) Sí _____ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 120 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? Beca de Representante

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
3) Cocina de leña/carbón *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* NO
5) Techo de zinc Si
6) Teléfono celular *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
7) Pisos de cemento/laminados _____

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No (2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución_____

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No (2) Sí

Comentarios: No conozco del proyecto Cerro Quema

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo 2) Positivo (3) Ambos

Comentarios del examinador
La persona entrevistada no maneja información del proyecto Cerro Quema

66. ¿Consumen peces de río? 1) si___ 2) No ✓

67. ¿Cuáles, nombres comunes?_____

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada? 1) Si (2) No

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde Alcibiades González

(Agradecer a la persona que responde)

04546

JAB-60

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número JAB60 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador Josed Fecha 16/05/2014
Verificado por _____ Fecha _____
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Juaquin Abajo

UTM: N 0562322 E 0827050

Nombre del jefe de familia Alexis Urriola

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* _____

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ✓

(En caso negativo) ¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Sí *(acordar una cita)* _____

Grupo étnico de la familia Mestizo

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

04547

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)						Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?	¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N	S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Alexis Vargas	1	43	M	-	-	S	6°	-	S	S	7	-
Elsa Gonzales	2	41	F	-	-	S	6°	-	S	N	8	-
Gabriela Vargas	3	12	F	S	1ero	-	-	-	-	-	-	-
Dsiras Vargas	3	25	F	S				2do	S	S	7	-
Alexis Miguel Cardona	9	11 meses	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Códigos
1) Jefe de familia jf
2) Cónyuge del jf
3) Hijos del jf
4) Padre/madre de jf
5) Hermano/hermana del jf
6) Tio/tía del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero, agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) Ama de Casa

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* 1

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud? (*indicar números)*_____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)*

_____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ Meses
35 Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas… Distrito (*especificar*) _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada_____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

04548

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* _____minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? *(marcar cantidad y unidad (bulto))* _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)			
Cría de abejas (botella)			
Obtención de alimentos			
Caza (unidades)			
Caza de fauna pequeña			
Obtención de medicinas (especie)			
Pesca (libras)			
Materiales de construcción			
Materiales artesanales (especies)			
Otros *(especificar)*			

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
7) Otros *(especificar)*_____

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(Marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo	400.00	R
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)*		

04549

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	
Abril	
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)* _____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia)* *(Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	1	Mts					
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo							

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total *(debe coincidir con la prégunta anterior)*	1	Ha					

36 (*Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas _____ 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos _____
5) Caballos 1 6) Otros *(especificar)* _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

04550

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza	✓		✓	4
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)*				

Códigos:
1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

_____ Semanas
1 Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?
✓ Si _____ No
Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? Club de padres de familia
DAR

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?
_____, _____

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ✓ Sí (2) ___ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? 3 (indicar el #) de las indicadas abajo:

04551

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero
8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
✓ (1) Sí _____ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 120 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
3) Cocina de leña/carbón *(en caso afirmativo, marcar número)* 46
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
5) Techo de zinc Sí
6) Teléfono celular *(en caso afirmativo, marcar número)* 3
7) Pisos de cemento/laminados SD

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución _____

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

(1) No 2) Sí

Comentarios:

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo 2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador
La persona no dio consentimiento de lugar es el proyecto Cerro Quema, le gustaría dar más información

66. ¿Consumen peces de río? 1) si___ 2) No ✓

67. ¿Cuáles, nombres comunes?_____

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada? 1) Si (2) No

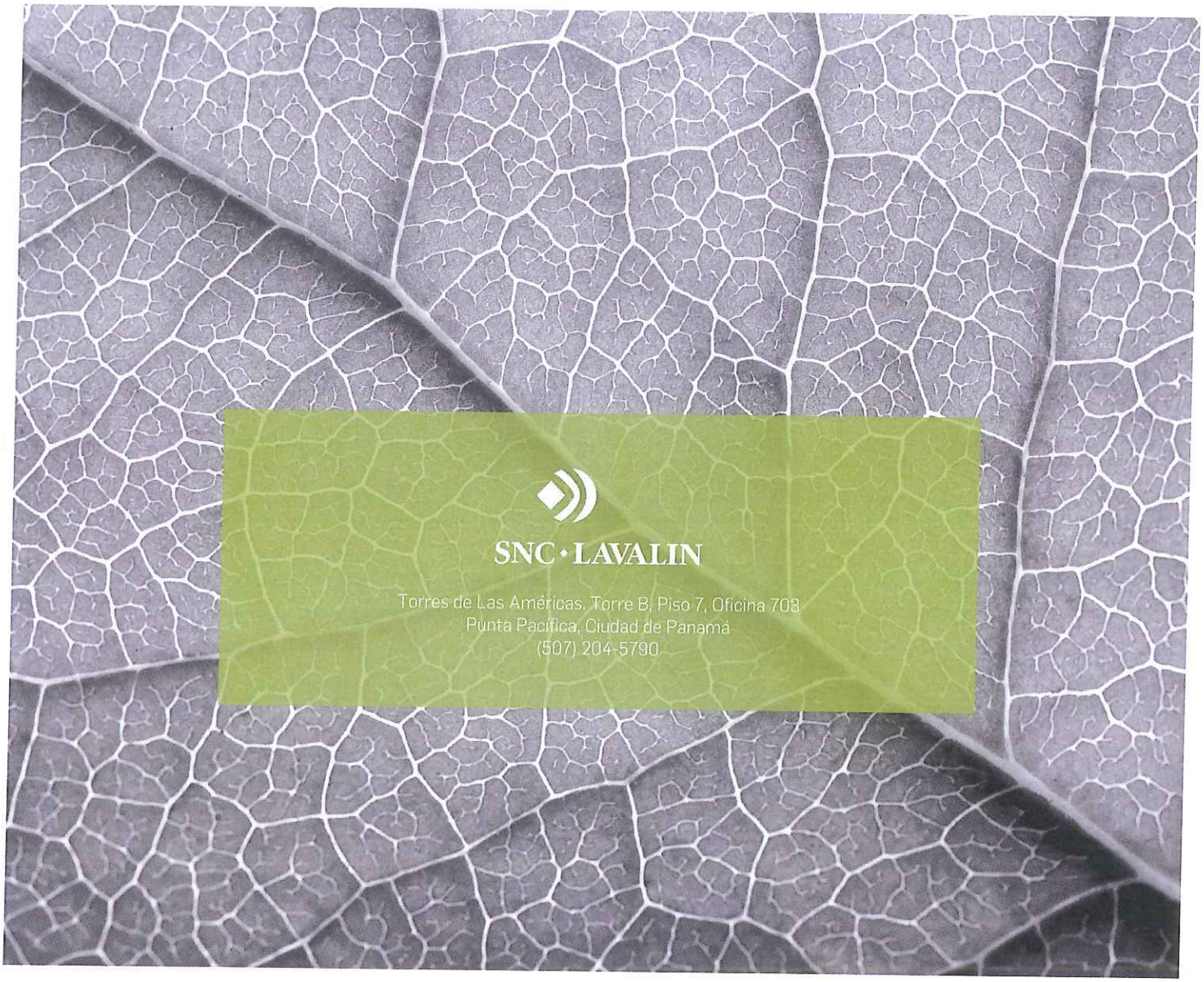
CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde Alicia Vargas

(Agradecer a la persona que responde)

04552


SNC·LAVALIN
Torres de Las Américas, Torre B, Piso 7, Oficina 703
Punta Pacífica, Ciudad de Panamá
(507) 204-5790

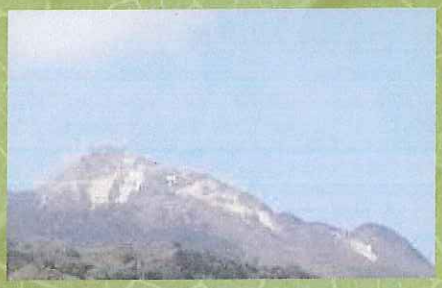
04539

SNC·LAVALIN

JOAQUÍN ABAJO

Cuestionario de Encuesta Ambiental

Minera Cerro Quema, S. A.





MEDIO AMBIENTE Y AGUA

13 | 01 | 2015

INFORME > ORIGINAL
Rev. 1 > Ref. Interna I_SLP14_001 > Volume 1/1

04540

JAB-61

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número JAB 61 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador Jose D Fecha 16/05/2014
Verificado por _____ Fecha _____
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Joaquin Abajo

UTM: N 0562129 E 0827218

Nombre del jefe de familia Alabados Gonzalez

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* _____

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí /

(En caso negativo)¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Sí *(acordar una cita)* _____

Grupo étnico de la familia Mestizo

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

04541

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)						Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?	¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N	S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Abilades Gonzalo	1	61	M	-	-	S	4°	-	-	S	1	2
Cristina Uruyara	2	59	F	-	-	S	4°	-	-	N	-	-
Cecilio Frios	9	88	M	-	-	N	-	-	-	S	-	-

Códigos
1) Jefe de familia jf
2) Cónyuge del jf
3) Hijos del jf
4) Padre/madre de jf
5) Hermano/hermana del jf
6) Tio/tia del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero, agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) 120 dias 20

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números)*_____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)*
_____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ Meses
45 Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas… Distrito (*especificar*) _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada_____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

04542

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* _____ minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? *(marcar cantidad y unidad (bulto))* 2

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)	1000 pie	2	N
Cría de abejas (botella)			
Obtención de alimentos			
Caza (unidades)			
Caza de fauna pequeña			
Obtención de medicinas (especie)			
Pesca (libras)			
Materiales de construcción			
Materiales artesanales (especies)			
Otros *(especificar)*			

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
7) Otros *(especificar)*_____

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(Marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo	160.00	R
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)* Tosca	4000.00	E

04543

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	S
Abril	S
Mayo	S
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)*_____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia)* *(Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	1	Hect	✓				
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo	10	Hect					

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*	11	Mod					

36 (*Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido
Maiz	10 qq	Yu hoch	0
Arroz	15 qq	Yu hoch	0
Platano	50 platanos	300 mts	0

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

(1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí Urea, Glifosato, Urea

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

(1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas _____ 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos 20
5) Caballos 3 6) Otros *(especificar)* _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
(4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

04544

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)*				

Códigos:
1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

_____ Semanas
__1__ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud (3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?
__1__Si _____No
Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? Junta Acreedora Rural

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?
_____, _____

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ____ Sí (2) __/__ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

04545

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero
8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
____ (1) Sí _____ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 120 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* _____
3) Cocina de leña/carbón *(en caso afirmativo, marcar número)* Si
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* Si
5) Techo de zinc Si
6) Teléfono celular *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
7) Pisos de cemento/laminados Si

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución _____

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No (2) Sí

Comentarios: Por un lado favorece el proyecto pero podría afectar más adelante por otras consecuencias.

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

(1) Negativo 2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador

Desconfiado y consideraba que al firmar podrían utilizar su nombre para otros propósitos.

66. ¿Consumen peces de río? 1) si___ 2) No ✓

67. ¿Cuáles, nombres comunes?_____

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada? 1) Si (2) No

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde no quiso firmar.

(Agradecer a la persona que responde)

04532

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número GU-089 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador M. Rojas Fecha 22-05-14
Verificado por _____ Fecha _____
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Guaniquito

UTM: N 0545915 E 0825965

Nombre del jefe de familia Demetrio Calzadilla

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* Carmen Solís.

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ✓

(En caso negativo)¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Sí *(acordar una cita)* _____

Grupo étnico de la familia Mestizo.

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

04533

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social — Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)						Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?	¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N	S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Demetrio Caballero	1	70	M	-	-	S	I	-	S	S	3	-
Carmen Solís	2	76	F	-	-	S	III	-	S	S	8	-

Códigos
1) Jefe de familia jf
2) Cónyuge del jf
3) Hijos del jf
4) Padre/madre de jf
5) Hermano/hermana del jf
6) Tío/tía del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Jornalero, agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) ama de casa

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números)*_____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)*
_____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ Meses
__22__ Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas… Distrito (*especificar*) _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias?
(marcar uno)

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada_____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

04534

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* _____ minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? *(marcar cantidad y unidad (bulto))* 3 Bultos

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)			
Cría de abejas (botella)			
Obtención de alimentos			
Caza (unidades)			
Caza de fauna pequeña			
Obtención de medicinas (especie)			
Pesca (libras)			
Materiales de construcción			
Materiales artesanales (especies)			
Otros *(especificar)*			

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
7) Otros *(especificar)*_____

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(Marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo	50,00	R
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)*		

04535

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	
Abril	
Mayo	S
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)*_____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia)* *(Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	200	mt.	✓				
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo							

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso	300	mt.	✓				
No usado (bosque secundario)							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*	500	mt.					

36 *(Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido
Guandú	15 lbs -	300 mt.	0 %

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

(1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

(1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas 0 2) Cabras _____ 3) Cerdos 0 4) Pollos 5
5) Caballos 0 6) Otros *(especificar)* _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* Presión alta, Diabetes

04536

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)* Diabetes		1		4

Códigos:
1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

_____ Semanas
5 Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

__1__ Semanas
_____ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?
_____Si _____No
Si su respuesta es positiva, ¿cuáles?_____

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?
no hay

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ____ Sí (2) ____ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

04537

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero
8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
✓ (1) Sí _____ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 120 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* 2
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
3) Cocina de leña/carbón *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* 0
5) Techo de zinc _____
6) Teléfono celular *(en caso afirmativo, marcar número)* 0
7) Pisos de cemento/laminados _____

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución _____

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No 2) Sí

Comentarios: He oído que habrá embalses y que la gente tendrá qué abandonar sus tierras y casas.

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo 2) Positivo (3) Ambos

Comentarios del examinador

No conoce mayor información más que los rumores que circulan alrededor del proyecto. Mezclan el proyecto de Riego con el de La Mina Cerro Quema

66. ¿Consumen peces de río? 1) si___ 2) No ✓

67. ¿Cuáles, nombres comunes?_____

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada? 1) Si (2) No

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde: Ramos Solís

(Agradecer a la persona que responde)

04538

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomine en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número GU-09 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador M. Pinzon Fecha 22-05-14
Verificado por _____ Fecha _____
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Guaniquito

UTM: N 0545335 E 0825741

Nombre del jefe de familia No quiso dar nombre

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* _____

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ✓

(En caso negativo) ¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Sí *(acordar una cita)* _____

Grupo étnico de la familia Mestizo

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

04527

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social — Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)						Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?	¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N	S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
		58	M	—		S	VI	—	S	S	2	1
Son 5	mia	37	F	—	IV grado	S	—	—	S	S	8	—
y no	los	16	M	S	V año	—		—	S	S	2	1
		13	M	S	I año	—		—	S	S	2	1
		11	F	S	VI do	—		—	S	S	8	—

Códigos
1) Jefe de familia jf
2) Cónyuge del jf
3) Hijos del jf
4) Padre/madre de jf
5) Hermano/hermana del jf
6) Tío/tía del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero, agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) Ama de Casa

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* 1

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* 1

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* —

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números)* —

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)*
_____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ Meses
17 Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas… Distrito (*especificar*) _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias?
(marcar uno)

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada_____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

04528

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* _____minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? *(marcar cantidad y unidad (bulto))* _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)	50 pies.	2	S
Cría de abejas (botella)	—		
Obtención de alimentos			
Caza (unidades)	—		
Caza de fauna pequeña	—		
Obtención de medicinas (especie)			
Pesca (libras)	—		
Materiales de construcción	—		
Materiales artesanales (especies)	—		
Otros *(especificar)*	—		

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
7) Otros *(especificar)*_____

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(Marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos	300 B/.	Excepcional
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)*		

04529

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	S
Abril	S
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razon más importante disminución de ingresos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)* _____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia)* *(Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	800	mt.					
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo	1	ha	✓				
Cultivo de frutos							
Pastoreo							

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*	1.08	ha.					

36 (*Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido
Arroz	35 qq	1 ha.	0 %
Maíz.	20 qq	1/4 ha	0 %

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

(1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas 8 2) Cabras — 3) Cerdos 0 4) Pollos 40
5) Caballos 5 6) Otros *(especificar)* _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
(4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

04530

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* Anta virus-

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)*				

Códigos:
1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

_____ Semanas
7 Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

_____ Semanas
__6__ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

(1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

_____ Semanas
__1__ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

(1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
(4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

(1) antes del nacimiento (2) durante el nacimiento (3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?
__✓__Si _____No
Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? Comité de agua, Comité Católico Club de Padres de familia

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?
no hay

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ____ Sí (2) ✓ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

04531

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero
8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
____ (1) Sí _____ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 120 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? Beca del Representante

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* 2
3) Cocina de leña/carbón (*en caso afirmativo, marcar número)* 1
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* 0
5) Techo de zinc _____
6) Teléfono celular (*en caso afirmativo, marcar número)* 1
7) Pisos de cemento/~~laminados~~ _____

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No (2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local (Tienda local).
4) Institución _____

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
7) Otros *(especificar)*_____

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(Marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos	280.00	R
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)*		

04517

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

(1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	
Abril	
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)*_____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia)* *(Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	1000	mts	✓				
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo	15	Hect	✓				

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*	15/1000						

36 (*Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido
Maíz	10 qq	1/2	0
Arroz	20 qq	1/2	0

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

(1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí Glifosato, Otros

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas 20 2) Cabras — 3) Cerdos — 4) Pollos 60
5) Caballos 3 6) Otros *(especificar)* _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* Asma

04518

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* Presión alta

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza			✓	3
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)*				

Códigos:
1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

_____ Semanas
3 Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

_____ Semanas
3 Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

(1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
(4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

1) antes del nacimiento (2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

_____Si _____No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? Comité de Agua, Comité Cedulas, Comité Ambiental Amor y Confianza)

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

_____, _____

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ✓ Sí (2) ___ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo: Asociacion Amor y Confianza

04519

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero
8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
____ (1) Sí ____ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 120 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
3) Cocina de leña/carbón (*en caso afirmativo, marcar número)* Si
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* Si
5) Techo de zinc Si
6) Teléfono celular (*en caso afirmativo, marcar número)* 1
7) Pisos de cemento/laminados Si

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución B. D. A.

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No (2) Sí

Comentarios:
He escuchado que están sacando oro ó que van a sacar

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo 2) Positivo (3) Ambos

Comentarios del examinador
No tiene conocimiento sobre el proyecto Cerro Quema

66. ¿Consumen peces de río? 1) si 2) No

67. ¿Cuáles, nombres comunes? Tilapia, Robalo

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada? (1) Si 2) No
Rayado.

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde: Soterio Bustamante

(Agradecer a la persona que responde)

04520

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número 60-091 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador M. Pinzón Fecha 22-05-14
Verificado por _____ Fecha _____
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Guanigüito

UTM: N 0546946 E 0825821

Nombre del jefe de familia Justino Vega

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* _____

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ✓

(En caso negativo) ¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Sí *(acordar una cita)* _____

Grupo étnico de la familia Mestizo

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

04521

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)						Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?	¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N	S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Justino Vega	1	59	M	N		S	I	—	N	S	2	/
Rosa Morena	2	49	F	N		S	1ºaño	—	S	S	8	—
Justino Vega	3	12	M	S	VII	—	—	—	S	S	2	/
Aurelio Vega-	4	94	M	N		N	—	—	—	N	—	—

Códigos
1) Jefe de familia jf
2) Cónyuge del jf
3) Hijos del jf
4) Padre/madre de jf
5) Hermano/hermana del jf
6) Tío/tía del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero, agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) Ama de casa

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números)*_____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)*
_____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ Meses
28 Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas… Distrito (*especificar*) _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias?
(marcar uno)

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada_____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

04522

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* _____minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? *(marcar cantidad y unidad (bulto))* _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)	—		
Cría de abejas (botella)	—		
Obtención de alimentos			
Caza (unidades)	—		
Caza de fauna pequeña	—		
Obtención de medicinas (especie) ocaño		2	S
Pesca (libras)	—		
Materiales de construcción	—		
Materiales artesanales (especies)	—		
Otros *(especificar)*	—		

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
7) Otros *(especificar)*_____

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(Marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos	800,00	R -
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)*		

04523

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	S
Abril	S
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)* _____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia)* *(Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	1000	mt	✓				
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo	1	ha				✓	
Cultivo de frutos							
Pastoreo	60	ha	✓				

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*	61.1	ha-					

36 (*Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido
Arroz	10 qq	1 ha	0 %
Maíz	5 qq	½ ha	0 %

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

(1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

(1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas 60 2) Cabras - 3) Cerdos 2 4) Pollos 50
5) Caballos 3 6) Otros *(especificar)* -

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
(4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

04524

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* Alzhaimer

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)*				

Códigos:
1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____1____ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?
__✓__Si _____No
Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? Comité Católico, Comité de agua, Club de Padres de familia.

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?
no

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) __✓__ Sí (2) ___ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? Secretaria del Club de Padres de familia (indicar el #) de las indicadas abajo: tesorero del Comité de agua.

04525

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero
8) Otro no

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
____ (1) Sí ✓ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 120 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* 2
3) Cocina de leña/carbón *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
5) Techo de zinc _____
6) Teléfono celular *(en caso afirmativo, marcar número)* 2
7) Pisos de cemento/laminados _____

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución_____

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No 2) Sí

Comentarios: Obtener más información acerca de los efectos de la contaminación en los ríos.

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo 2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador

A pesar de ser hacendados acomodados se mostraron colaboradores.

66. ¿Consumen peces de río? 1) si___ 2) No ✓

67. ¿Cuáles, nombres comunes?_____

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada? 1) Si (2) No

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde José E. Moreno C.

(Agradecer a la persona que responde)

04526

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número GU-093 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador JDA Fecha 22/05/2014
Verificado por _____ Fecha _____
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Guaniquito

UTM: N 0845894 E 0826005

Nombre del jefe de familia Ruben Cardoza

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* Odilva Cardoza

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ✓

(En caso negativo) ¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Sí *(acordar una cita)* _____

Grupo étnico de la familia Mestizo

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

04509

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)						Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?	¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N	S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ruben Castro	1	58	M	-	-	S	6to año	-	SI	S	1	2
Dalia Cordoba	2	42	F	-	-	S	6tato	-	S	S	6	-
Ruben Castro C.	3	13	M	S	1ero	-	-	-	-	-	-	-

Códigos
1) Jefe de familia jf
2) Cónyuge del jf
3) Hijos del jf
4) Padre/madre de jf
5) Hermano/hermana del jf
6) Tío/tia del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero, agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) _____

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* 1

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud? (*indicar números)*_____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)*

_____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ Meses
5 Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas… Distrito (*especificar*) _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* La Pintadita

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada_____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

04510

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* _____minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? *(marcar cantidad y unidad (bulto))* _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)			
Cría de abejas (botella)			
Obtención de alimentos			
Caza (unidades)			
Caza de fauna pequeña			
Obtención de medicinas (especie)			
Pesca (libras)			
Materiales de construcción			
Materiales artesanales (especies)			
Otros *(especificar)*			

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
7) Otros *(especificar)* _____

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(Marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* Mini Super
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos	400.00	R
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas	400.00	R
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)*		

04511

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

(1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	
Abril	
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)*_____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia)* *(Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	3/4	Ha	✓				
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo	90	Ha	✓				

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*	90 3/4	hwd					

36 (*Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido
Maiz	20qq	1/2 hwd	0
Arroz	20qq	1/2 hwd	0
Caña	30 toneladas	1 hwd	0

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

(1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

(1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas 70 2) Cabras — 3) Cerdos — 4) Pollos 15
5) Caballos 5 6) Otros *(especificar)* _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* Epilepsia

04512

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza			1	4
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)*				

Códigos:
1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

_____ Semanas
__1__ Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

_____ Semanas
1 Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

_____Si _____No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? Comité de agua
Comité Cacique, Club padres de familia

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

_____, _____

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ✓ Sí (2) ___ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? 3 (indicar el #) de las indicadas abajo:

04513

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

(1) No 2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero
8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
____ (1) Sí _____ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 120 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* 2
3) Cocina de leña/carbón *(en caso afirmativo, marcar número)* -
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* 2
5) Techo de zinc Si
6) Teléfono celular *(en caso afirmativo, marcar número)* 2
7) Pisos de cemento/laminados Si
Todos son 1

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución B.N.P

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No (2) Sí

Comentarios: Tiene temor sobre la contaminación del medio ambiente.

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo 2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador Falta información sobre el proyecto Cerro Quema.

66. ¿Consumen peces de río? 1) si___ 2) No✓

67. ¿Cuáles, nombres comunes?_____

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada? (1) Si 2) No

RAYADO

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde: Otilio Córdoba Moreno

(Agradecer a la persona que responde)

04514

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número GU-092 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador SSL Fecha 22/05/2014
Verificado por _____ Fecha _____
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Guaniquito

UTM: N 0549162 E 0825919

Nombre del jefe de familia Cupertino Castro

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* _____

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí _____

(En caso negativo)¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Sí *(acordar una cita)* _____

Grupo étnico de la familia Mestizo

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

04515

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)						Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?	¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N	S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Cipriano Costa	1	52	M	-	-	S	5°	-	S	S	1	2
Leonor D. Bustamante	2	50	F	-	-	S	6to año	-	S	S	8	
Tomas C. Costa B.	3	24	M	-	-	S	3er año	-	S	S	1	2
Cipriano H. Costa	3	16	M	S	4to año	-	-	-	-	-	-	-
Tomas G. Costa	9	3	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Códigos
1) Jefe de familia jf
2) Cónyuge del jf
3) Hijos del jf
4) Padre/madre de jf
5) Hermano/hermana del jf
6) Tío/tía del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar) nieto

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero, agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) Ama de Casa

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números)*_____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)*
_____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ Meses
28 Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas… Distrito (*especificar*) _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada_____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

04516

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* _____ minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? *(marcar cantidad y unidad (bulto))* _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)			
Cría de abejas (botella)			
Obtención de alimentos			
Caza (unidades)			
Caza de fauna pequeña			
Obtención de medicinas (especie)			
Pesca (libras)			
Materiales de construcción			
Materiales artesanales (especies)			
Otros *(especificar)*			

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

(1) No 2) Sí

Comentarios:

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo 2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador No maneja información sobre el proyecto Cerro Quema

66. ¿Consumen peces de río? 1) si___ 2) No ✓

67. ¿Cuáles, nombres comunes?_____

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada? 1) Si (2) No

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde Iris Ariela Cortez B

(Agradecer a la persona que responde)

04502

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número GU-094 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador JSR Fecha 22/05/2014
Verificado por _____ Fecha _____
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Guanigo Arriba

UTM: N 0845279 E 0826708

Nombre del jefe de familia Daniel Ramos

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* Marilyn Ramos

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí /

(En caso negativo)¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Sí *(acordar una cita)* _____

Grupo étnico de la familia Mestizo

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

04503

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social

Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)						Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?	¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N	S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Daniel Ramos	1	42	M	-	-	S	3°	-	S	S	1	5
Siomara Cortez	2	40	F	-	-	S	3°	-	S	S	1	-
Marilyn Ramos	3	19	F	S	4ºaño	-	-	-	S	-	-	-
Daniel Ramos	3	16	M	S	3ºaño	-	-	-	S	-	-	-
Siomara Ramos	3	9	F	S	4°	-	-	-	S	-	-	-
Jose Daniel Ramos	3	5	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Códigos
1) Jefe de familia jf
2) Cónyuge del jf
3) Hijos del jf
4) Padre/madre de jf
5) Hermano/hermana del jf
6) Tío/tía del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero, agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) Comadrona

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números)*_____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)*
_____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ Meses
20 Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas… Distrito (*especificar*) _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada_____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

04504

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* _____minutos
5 minutos aproximadamente, con indicativo llega a la casa

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? *(marcar cantidad y unidad (bulto))* _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)			
Cría de abejas (botella)			
Obtención de alimentos			
Caza (unidades)			
Caza de fauna pequeña			
Obtención de medicinas (especie)			
Pesca (libras)			
Materiales de construcción			
Materiales artesanales (especies)			
Otros *(especificar)*			

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
7) Otros *(especificar)*_____

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(Marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)*		

04505

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	
Abril	
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)*_____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia)* *(Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	800	mts		✓			
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo							

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*	800	mts					

36 (*Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido
ajiy	200 lbs	300 mts	100
Maiz	5000 Capullos	1/2 hect	100

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

(1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí abono, glifosato, Urea

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas _____ 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos 20
5) Caballos 6) Otros *(especificar)* _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

04506

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)*				

Códigos:
1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

1 Semanas
_____ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

_____Si _____No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? Comité de agua

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

_____, _____

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ✓ Sí (2) ___ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? 3 (indicar el #) de las indicadas abajo:

04507

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero
8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
____ (1) Sí ✓ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 120 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* Si 1
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* 2
3) Cocina de leña/carbón (*en caso afirmativo, marcar número)* no
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* no
5) Techo de zinc Si
6) Teléfono celular (*en caso afirmativo, marcar número)* 1
7) Pisos de cemento/laminados Si
8) Televisor 1

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución_____

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

(1) No 2) Sí

Comentarios:

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo 2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador

La persona entrevistada no conoce sobre el proyecto Cerro Quema.

66. ¿Consumen peces de río? 1) si___ 2) No 1

67. ¿Cuáles, nombres comunes?_____

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada? 1) Si (2) No

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde: Marilyn Ramos

(Agradecer a la persona que responde)

04508

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
7) Otros *(especificar)* _____

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(Marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)*	200.00	E

Jornal diario 12.00

04493

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	N
Marzo	
Abril	
Mayo	S
Junio	
Julio	
Agosto	N
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)* _____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia)* *(Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	150	Mts	N	✓	—		
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo	1	ha	—	—		✓	—
Cultivo de frutos							
Pastoreo							

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*							

36 (*Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido
Arroz Quick	1 lata	1 ha	0

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

(1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas 0 2) Cabras 0 3) Cerdos 1 4) Pollos 30
5) Caballos 0 6) Otros *(especificar)* _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
(4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

04494

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)*				

Códigos:

1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
4) hospital/clinica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

✓ Si _____ No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? Cómite de agua, Asoc Padres de Fla, Comité católico

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

_____

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ____ Sí (2) X No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

04495

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero
8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
____ (1) Sí _____ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 120 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* _____
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* _____
3) Cocina de leña/carbón *(en caso afirmativo, marcar número)* _____
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* _____
5) Techo de zinc _____
6) Teléfono celular *(en caso afirmativo, marcar número)* _____
7) Pisos de cemento/laminados _____

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución_____

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No (2) Sí

Comentarios:

Es preciso evaluar el río de Cerro Quema (La Llana) ahora que el puede ser regular, hasta ahora, el río está bonito, pero el invierno se mantiene sucio, sedimentado Contaminado aquí y

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

(1) Negativo 2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador

66. ¿Consumen peces de río? 1) si___ (2) No___

67. ¿Cuáles, nombres comunes?_____

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada? 1) Si (2) No

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde _____

(Agradecer a la persona que responde) Isidro Robles

Siempre ha estado mentira (Boca Vieja Bonanza)
El cambio se debe a que hay bueno salario, y es lo que pasa. Ellos no tienen preparación, no puede opinar porque no conoce que es epidemia, no pagan impuesto. Se habla de lo bueno y de lo malo. Agradecer aquí

04496

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número GU-095 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador JDS Fecha 22/05/2014
Verificado por _____ Fecha _____
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Guaniquito.

UTM: N 0545423 E 0826698

Nombre del jefe de familia Ismael Cortes

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* Iris Oriola Cortes Benavides

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí /

(En caso negativo) ¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Sí *(acordar una cita)* _____

Grupo étnico de la familia Mestizo

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

04497

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)						Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?	¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N	S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Tomas Cortez	1	70	M	-	-	S	3°	-	N	S	1	5
Blas Cortez	2	30	M	-	-	S	5°	-	S	S	1	5
Rubiel Celoxis Cortez	2	34	M	-	-	S	5°	-	S	S	1	5
Maria Celeida Cortez	2	35	F	-	-	S		Si	S	S	7	-

Códigos
1) Jefe de familia jf
2) Cónyuge del jf
3) Hijos del jf
4) Padre/madre de jf
5) Hermano/hermana del jf
6) Tio/tía del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero, agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) _____

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* 1

(especificar cualquier estacionalidad) Periodo de clase

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números)*_____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)*
_____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ Meses
39 Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas… Distrito (*especificar*) _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada_____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
(6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

04493

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* _____ minutos
En verano caminan 5 minutos a la playa, en época de lluvia llega a la casa

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 *(De emplearse madera/ leña)* ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? *(marcar cantidad y unidad (bulto))* 1

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)			
Cría de abejas (botella)			
Obtención de alimentos			
Caza (unidades)			
Caza de fauna pequeña			
Iguana	1	2	S
Obtención de medicinas (especie)			
Pesca (libras)			
Materiales de construcción			
Materiales artesanales (especies)			
Otros *(especificar)*			

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
7) Otros *(especificar)*_____

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(Marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas	60.00	R
Otros *(especificar)*		

04499

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	S
Febrero	S
Marzo	S
Abril	S
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)*_____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia)* *(Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	1000	mts	✓				
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo	9000	mts	✓				

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*	1	Hect					

36 (*Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido
Frijol de palo	2 qq	500 mts	
yuca	4 qq	50 mts	
Ganos	25 qq	1/2 hectarea	
Maiz	30 qq	1/2 hectarea	

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

(1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí Cloroseto, abono

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas 14 2) Cabras _____ 3) Cerdos 5 4) Pollos 30 Pavo 2
5) Caballos 1 6) Otros *(especificar)* _____ Perico 4 Loro 1

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* Presion

04500

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)*				

Códigos:

1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

_____ Semanas
3 Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) curar una enfermedad (2) evitar un problema de salud 3) ambos

54. Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

_____Si _____No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? Comité de agua, Comité Católico Club de padres de Familia

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

_____, _____

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ____ Sí (2) ✓ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

04501

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero
8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
✓ (1) Sí _____ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 120 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* no
3) Cocina de leña/carbón (*en caso afirmativo, marcar número)* Si
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* Si
5) Techo de zinc Si
6) Teléfono celular (*en caso afirmativo, marcar número)* no
7) Pisos de cemento/laminados no

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución _____

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* Jornalero
7) Otros *(especificar)* _____

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(Marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)* Jornalero	200.00	R

04487

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	
Abril	
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)*_____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia)* *(Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	1	ha		✓			
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo	162 15	ha		✓			

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso	6	1ha					
No usado (bosque secundario)	30	ha					
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*	162	ha					

(ubicado La Pintada)

36 (*Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido
Maíz	2 latas	2	0
Guandú	2 latas	2	0

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

(1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas 13 2) Cabras 0 3) Cerdos 4 4) Pollos gallina 20
5) Caballos 1 6) Otros *(especificar)* _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

04488

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)*				

Códigos:
1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?
_____Si X No
Si su respuesta es positiva, ¿cuáles?_____

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?
no

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ____ Sí (2) X No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

04489

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero
8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
X (1) Sí _____ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 120 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* 0
3) Cocina de leña/carbón (*en caso afirmativo, marcar número)* 1
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* _____
5) Techo de zinc ✓
6) Teléfono celular (*en caso afirmativo, marcar número)* 0
7) Pisos de cemento/laminados Tierra

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución _____

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

(1) No 2) Sí

Comentarios:

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo 2) Positivo (3) Ambos

Comentarios del examinador
No conoce " estoy alb oscuro

66. ¿Consumen peces de río? 1) si___ 2) No X

67. ¿Cuáles, nombres comunes?_____

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada? 1) Si (2) No

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde Rubiel Alexis Ortega

(Agradecer a la persona que responde)

04490

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número GU-096 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador L. Contreras Fecha _____
Verificado por _____ Fecha _____
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Guariquito

UTM: N 0545910 E 0825994E

Nombre del jefe de familia Isidro Rojas

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* Amelia Ruiz

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ✓

(En caso negativo) ¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Sí *(acordar una cita)* _____

Grupo étnico de la familia

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

04491

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)						Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?	¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N	S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Isidro Rodríguez	1	50	M	N	—	—	3°	—	S	S	1	—
Amelia Ruiz	2	45	F	N	—	—	6°		S	N	N	—
Isidro Rodríguez hijo	3	12	M	S	7°	—	—	—	S	N	—	—

Códigos
1) Jefe de familia jf
2) Cónyuge del jf
3) Hijos del jf
4) Padre/madre de jf
5) Hermano/hermana del jf
6) Tío/tía del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero, agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) _____

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(indicar números) _____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)*
_____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ Meses
50 Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito *(especificar)* _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias?
(marcar uno)

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada_____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

04492

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* _____ minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? *(marcar cantidad y unidad (bulto))* _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)			
Cría de abejas (botella)			
Obtención de alimentos			
Caza (unidades)			
Caza de fauna pequeña			
Obtención de medicinas (especie)			
Pesca (libras)			
Materiales de construcción			
Materiales artesanales (especies)			
Otros *(especificar)*			

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* alquila tractores tanto para Ganadería y agricultura
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
7) Otros *(especificar)* _____

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* Remesas
9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(Marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario	100	E
Remesas		
Otros *(especificar)*		

04481

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	
Abril	
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)* _____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia)* *(Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	1/2 Ha		1				
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo							

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso	10 Ha						
No usado (bosque secundario)							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*	11 ½ Ha		1				

36 (*Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas _____ 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos 30
5) Caballos ____ 6) Otros *(especificar)* _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* Dolor de cabeza

04482

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)*				

Códigos:

1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
40 Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

(1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
2 Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) curar una enfermedad (2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
(4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

(1) antes del nacimiento (2) durante el nacimiento (3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?
_____Si X No
Si su respuesta es positiva, ¿cuáles?_____

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?
_____, _____

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ____ Sí (2) X No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

04485

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero
8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
____ (1) Sí ___X___ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 120 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
3) Cocina de leña/carbón *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* —
5) Techo de zinc 0
6) Teléfono celular *(en caso afirmativo, marcar número)* NO
7) Pisos de cemento/laminados Si

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución_____

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No (2) Si

Comentarios:
No estoy SEGURO, PERO escucho si ese proyecto perjudica la TIERRA

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo (2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador
A pesar de su respuesta, la encuestada no muestra una actitud negativa.

66. ¿Consumen peces de río? 1) si ✓ 2) No_____

67. ¿Cuáles, nombres comunes? bagre, ...

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada? 1) Si 2) No

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde X Martina Cárdenas

(Agradecer a la persona que responde)

04484

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número 60-097 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador Lourdes Contreras Fecha _____
Verificado por _____ Fecha _____
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Guaniquito

UTM: N_____ E_____

Nombre del jefe de familia Rubiel Alexis Cortez

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* igual

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ✓

(En caso negativo) ¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Sí *(acordar una cita)* _____

Grupo étnico de la familia

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

04485

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social — Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)						Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?	¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N	S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Nubil A. Cortez	1	35	M	—	—	S	6°	N	S	S	5	1
Ismael Cortez	4	71	H	N	—	N	—	—	N	S	1	2
Blas Cortez	5	34	H	N	—	S	6°	—	S	S	1	2

Códigos
1) Jefe de familia jf
2) Cónyuge del jf
3) Hijos del jf
4) Padre/madre de jf
5) Hermano/hermana del jf
6) Tio/tia del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Jornalero, agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) Pensionado 100/70

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud? (*indicar números)*_____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)*

_____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ Meses
_____ Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito (*especificar*) _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada_____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

04486

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* _____ minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? *(marcar cantidad y unidad (bulto))* 2

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)			
Cría de abejas (botella)			
Obtención de alimentos			
Caza (unidades)			
Caza de fauna pequeña			
Obtención de medicinas (especie)			
Pesca (libras)			
Materiales de construcción			
Materiales artesanales (especies)			
Otros *(especificar)*			

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número GU-103 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador Joel Castillo Fecha 22/5/2014
Verificado por _____ Fecha _____
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Guniquito

UTM: N 544420 E 827069

Nombre del jefe de familia Elide Mendoza

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* Mabel de Chaves

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí _____

(En caso negativo) ¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Sí *(acordar una cita)* _____

Grupo étnico de la familia

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

04449

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social

Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)						Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?	¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N	S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Elida de Mendoza	1	53	M	S	6°	N	6°	N	S	S	1	
Elida de Mendoza Chiji	3	16	M	S	6°	N	6°	N	S	S	1	

Códigos
1) Jefe de familia jf
2) Cónyuge del jf
3) Hijos del jf
4) Padre/madre de jf
5) Hermano/hermana del jf
6) Tio/tia del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero, agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) _____

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números)*_____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)*
_____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ Meses
38 Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas… Distrito (*especificar*) _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada_____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

04450

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* 0 minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? *(marcar cantidad y unidad (bulto))* _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)	no		
Cría de abejas (botella)	no		
Obtención de alimentos			
guambano.	1/mes	2	S
Caza (unidades)	no		
Caza de fauna pequeña	no		
Obtención de medicinas (especie)	no		
Pesca (libras)	no		
Materiales de construcción	no		
Materiales artesanales (especies)	no		
Otros *(especificar)*			

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
7) Otros *(especificar)*_____

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura hijo.
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(Marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha	–	
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo	110.00	R
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)*	190.00 hijo	R

04451

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	S
Abril	S
Mayo	S
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)*_____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia)* *(Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	150	mts	✓				
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo	2	has	✓				
Cultivo de frutos							
Pastoreo	18	has	✓				

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*							

36 (*Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido
Maíz	30 qq	1 ha	50%
arroz	30 qq	1 ha	50%

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

(1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí glifosato

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

(1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas 12 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos 10
5) Caballos (3) 6) Otros *(especificar)* _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
(4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

04452

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza	1			4/
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)*				

Códigos:
1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
__1__ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

____1____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
____1____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

(1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
(4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

(1) antes del nacimiento (2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?
_____Si _____No
Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? Comité de Agua, Asoc. P. Fijo.

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?
_____, _____

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ____ Sí (2) ✓ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

04453

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero
8) Otro Cuidar la Casa.

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
____ (1) Sí ____✓ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 120 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* ____1____
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* ____1____
3) Cocina de leña/carbón *(en caso afirmativo, marcar número)* ____Gas____
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* ____1____
5) Techo de zinc ____Si____
6) Teléfono celular *(en caso afirmativo, marcar número)* ____1____
7) Pisos de cemento/laminados ____Si____

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución_____

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No (2) Sí

Comentarios: Dice que el Proyecto, pues Bueno, la verdad no sé.

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

(1) Negativo (2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador Requiere más Información sobre el proyecto.

66. ¿Consumen peces de río? 1) si___ 2) No ✓

67. ¿Cuáles, nombres comunes?_____

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada? 1) Si 2) No ✓

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde Julia Mendoza

(Agradecer a la persona que responde)

04454

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número GU-102 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador Joel Castillo Fecha 22/5/2014
Verificado por _____ Fecha _____
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Guaniquito

UTM: N 545415 E 826690

Nombre del jefe de familia _____

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* Antonio Mudarra.

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Si —

(En caso negativo)¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Si *(acordar una cita)* _____

Grupo étnico de la familia

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

04455

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)						Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?	¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N	S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Antonio Madera	1	73	M	N		N		N	N	S	1	

Códigos
1) Jefe de familia jf
2) Cónyuge del jf
3) Hijos del jf
4) Padre/madre de jf
5) Hermano/hermana del jf
6) Tío/tia del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero, agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) 100 a los 70

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud? (*indicar números)* _____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)* _____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ Meses
66 Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas… Distrito (*especificar*) _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada_____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

04456

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* 1 minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? *(marcar cantidad y unidad (bulto))* _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)	no		
Cría de abejas (botella)	no		
Obtención de alimentos			
Mango	10/mz	2	S
Caza (unidades)	no		
Caza de fauna pequeña	no		
Obtención de medicinas (especie)	no		
Pesca (libras)	no		
Materiales de construcción	no		
Materiales artesanales (especies)	no		
Otros *(especificar)*			

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
7) Otros *(especificar)*____100 ales 70

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(Marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)*		

04457

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	✓
Febrero	✓
Marzo	✓
Abril	
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

Solo le entre dinero cuando cobra 100 a los 70

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)* _____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia)* *(Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	1	400	✓				
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo							

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*	1	Has					

36 (*Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido
Yuca	10 Lbs	3 m 50 m²	Consumo
Frijol de Palo	10 Lbs		

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas _____ 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos
5) Caballos 6) Otros *(especificar)* _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* Problemas de Piel

04458

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infeccion ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)*				

Códigos:
1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
__2__ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

_____ Semanas
__1__ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?
_____Si _____No
Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? Comité de Agua, Comité Católicos

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?
_____, _____

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ____ Sí (2) ✓ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

04459

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero
8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
____ (1) Sí _____ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 120 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* no
3) Cocina de leña/carbón (*en caso afirmativo, marcar número)* 3
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* no
5) Techo de zinc Si
6) Teléfono celular (*en caso afirmativo, marcar número)* no
7) Pisos de cemento/laminados Tierra

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución _____

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

(1) No 2) Sí

Comentarios:

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo 2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador Sra. no tiene conocimiento del proyecto

66. ¿Consumen peces de río? 1) si___ 2) No ✓

67. ¿Cuáles, nombres comunes?_____

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada? 1) Si (2) No

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde x No Sabe Firmar

(Agradecer a la persona que responde)

04460

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)						Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?	¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N	S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Melquiades Medina	1	34	M	S	3º	N	3º	N	S	S	5	
Anayansi Cárdenas	2	30	F	S	6º	N	6º	N		S	8	
María Medina	3	11	F	S	6º	N	6º	N	S	N	—	
Melquiades Medina (hijo)	3	8	M	S	3º	N	3º	N	S	N	—	
Ana Cristle Medina	3	3	F	N	-	—	—	—	—	—	—	

Códigos
1) Jefe de familia jf
2) Cónyuge del jf
3) Hijos del jf
4) Padre/madre de jf
5) Hermano/hermana del jf
6) Tío/tía del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero, agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) Ama de casa

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud? (*indicar números)* _____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)* _____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ Meses
__6__ Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito (*especificar*) _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* Quebrada, Distrito Arena, Veraguas.

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada_____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

04462

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* 0 minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? *(marcar cantidad y unidad (bulto))* _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)	no		
Cría de abejas (botella)	no		
Obtención de alimentos	Si		
Mango Guapa	3/sac	2	S
Caza (unidades)	no		
Caza de fauna pequeña	no		
Obtención de medicinas (especie)			
guanabana, Mastranto			
Pesca (libras)	no		
Materiales de construcción	no		
Materiales artesanales (especies)	no		
Otros *(especificar)*			

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
7) Otros *(especificar)* jornaleo

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(Marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo	120.00 Mes	R
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)*		

04463

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No (2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	S
Febrero	S
Marzo	S
Abril	S
Mayo	S
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)*_____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia)* *(Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	150	m²	✓				Cedido
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo	1	ha	✓				11
Cultivo de frutos							
Pastoreo							

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*	150	m^2					

36 (*Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido
arroz	2 qq	1/2 ha	100
maiz	2 qq	1/2 ha	40

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

(1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

(1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

(1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas _____ 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos 8
5) Caballos 6) Otros *(especificar)* _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
(4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

04464

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza			1	4
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)*				

Códigos:
1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
4) hospital/clinica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

_____ Semanas
6 Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

(1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
(4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

(1) antes del nacimiento (2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

_____Si _____No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? Comité de Agua, Comité Católico Asoc. Padres de Familia

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

_____, _____

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ✓ Sí (2) ___ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? (3) de Agua (indicar el #) de las indicadas abajo:

04465

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) Solo Oyuta

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

y cosecha x
(1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero
8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
_____ (1) Sí _____ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 120 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* no
3) Cocina de leña/carbón *(en caso afirmativo, marcar número)* 2 o 3
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* Si
5) Techo de zinc Si
6) Teléfono celular *(en caso afirmativo, marcar número)* no
7) Pisos de cemento/laminados Si

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución _____
3) Vecindad

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No 2) Sí

Comentarios:

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo 2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador Persona no tiene idea del proyecto en Cerro Quema.

66. ¿Consumen peces de río? 1) si___ 2) No ✓

67. ¿Cuáles, nombres comunes?_____

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada? 1) Si 2) No

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde Dina Yanni Cárdenas

(Agradecer a la persona que responde)

04466

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número GU-100 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador Engel L. Atchan Fecha 21-05-2014
Verificado por _____ Fecha _____
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Guaniquito

UTM: N 0546715 E 0825606

Nombre del jefe de familia Emilio Hernandez

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* Marisol de Hernandez

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ✓

(En caso negativo) ¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Sí *(acordar una cita)* ✓

Grupo étnico de la familia

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

04467

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo M o F	Educación (sólo población mayor de 5 años)						Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?	¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
				S o N		S o N		S o N	S o N	S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Emilio Hernandez	1	40	M	-	-	S	6º	-	S	S	5	-
Marisol de Hernandez	2	40	F	-	-	S	6º	-	S	S	8	-

Códigos
1) Jefe de familia jf
2) Cónyuge del jf
3) Hijos del jf
4) Padre/madre de jf
5) Hermano/hermana del jf
6) Tio/tía del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero, agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) administrador del Hogar

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud? (*indicar números)* _____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)* _____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

4 Meses
_____ Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas… Distrito (*especificar*) TONOSÍ
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada_____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

04463

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* 0 minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? *(marcar cantidad y unidad (bulto))* 2 Manojos al día

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)			
Cría de abejas (botella)			
Obtención de alimentos			
Caza (unidades)			
Caza de fauna pequeña			
Obtención de medicinas (especie)			
Pesca (libras)			
Materiales de construcción			
Materiales artesanales (especies)			
Otros *(especificar)*			

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* ordenador
7) Otros *(especificar)* _____

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(Marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas	400.00	E
Otros *(especificar)* Trabajo obrero		

04469

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No 2) Si

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	
Abril	
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	S

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)* Muchos Gastos

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia)* *(Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	700 m²					✓	
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo							

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*							

36 *(Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas 0 2) Cabras 0 3) Cerdos 0 4) Pollos 6
5) Caballos ___ 6) Otros *(especificar)* ___

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* Dolores en la espalda

04470

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)* dolores de cuerpo	✓	—		3

Códigos:

1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
4) hospital/clinica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

1 Semanas
_____ Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

_____Si _____No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? _____

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

_____, _____

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ____ Sí (2) ____ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

04471

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero
8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
____ (1) Sí ____X____ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 120 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* ____1____
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* ____NO____
3) Cocina de leña/carbón *(en caso afirmativo, marcar número)* ____1____
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* ____0____
5) Techo de zinc ____SI____
6) Teléfono celular *(en caso afirmativo, marcar número)* ____NO____
7) Pisos de cemento/laminados ____SI____

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución_____

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No (2) Sí

Comentarios:
he escuchado q' ayuda mucho a las Escuelas.

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo (2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador

66. ¿Consumen peces de río? 1) si ✓ 2) No ____

67. ¿Cuáles, nombres comunes? ____

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada? (1) Si 2) No

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde no quiso firmar X

(Agradecer a la persona que responde)

04472

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número GU-099 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador Jorge L. Andrade Fecha _____
Verificado por _____ Fecha _____
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Guaniquito

UTM: N 0544786 E 0826891

Nombre del jefe de familia Raul Moran

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* _____

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ✓

(En caso negativo) ¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Sí *(acordar una cita)* ✓

Grupo étnico de la familia

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

MINSRC3V1045M9

04473

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo M o F	Educación (sólo población mayor de 5 años)						Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?	¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
				S o N		S o N		S o N	S o N	S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Raul Moreno	1	52	M	-	-	S	3ro	-	S	S	5	-
Guadalupe Caballero	4	74	F	-	-	S	2°	-	S	S	8	-

Códigos
1) Jefe de familia jf
2) Cónyuge del jf
3) Hijos del jf
4) Padre/madre de jf
5) Hermano/hermana del jf
6) Tio/tía del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar) /

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero, agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) Dulcería

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* 0 minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? *(marcar cantidad y unidad (bulto))* _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)	0		
Cría de abejas (botella)			
Obtención de alimentos			
NARANJA	1000	2	S
MANGO	1000	2	S
Caza (unidades)	0		
Caza de fauna pequeña	0		
Obtención de medicinas (especie)			
OCOTA	1 Hoja	2	S
Salvia	2 Hojas	2	S
Pesca (libras)	0		
Materiales de construcción			
Cedro Espino	1	2	S
Caoba	1	2	S
Materiales artesanales (especies)	0		
Otros *(especificar)*			

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* Jornalero
7) Otros *(especificar)* _____

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(Marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)*		

04475

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	N
Febrero	
Marzo	
Abril	
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)* _____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia)* *(Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	100 m²		✓				
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo	1 Ha		✓				
Cultivo de frutos							
Pastoreo							

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado	800m2						
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*	2 Ha						

36 *(Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido

37. ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas _____ 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos 30
5) Caballos _____ 6) Otros *(especificar)* _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

04476

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* Dolor de cuerpo

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza		1		4
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)*				

Códigos:

1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
12 Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
7 Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

✓ Si _____ No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? Grupo de capilla, junta de Aguas
padre de familia

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o lideres en su comunidad?

Oscar Villareal (capilla), Justino Vega

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ____ Si (2) X No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

04477

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero
8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
___(1) Sí _____(2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 120 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* Si (2)
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* NO
3) Cocina de leña/carbón *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* 0
5) Techo de zinc Si
6) Teléfono celular *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
7) Pisos de cemento/laminados 1

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución_____

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

(1) No 2) Sí

Comentarios: No conosco nada de eso

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo (2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador
a pesar dano como con el encuestado
Esto abierto a Información

66. ¿Consumen peces de río? 1) si ✓ 2) No____

67. ¿Cuáles, nombres comunes?_____

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada? (1) Si 2) No

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde x Raul Moreno C

(Agradecer a la persona que responde)

04478

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número GU-98 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador Jorge L. Andreve Fecha ____-05-2014
Verificado por _____ Fecha _____
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Guniquito

UTM: N 0544737 E 0826925

Nombre del jefe de familia Martino Cordero Rivera

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* _____

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ✓

(En caso negativo) ¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Sí *(acordar una cita)* ✓

Grupo étnico de la familia

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

04479

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)						Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?	¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N	S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Martina Gordon Rivera	1	62	F	—	—	S	4°	—	S	S	2 ama de casa	8

Códigos
1) Jefe de familia jf
2) Cónyuge del jf
3) Hijos del jf
4) Padre/madre de jf
5) Hermano/hermana del jf
6) Tío/tía del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero, agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) Labores de Hogar

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud? (*indicar números)* _____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)*

_____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ Meses
60 Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito (*especificar*) _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada_____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

04480

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* 0 minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? *(marcar cantidad y unidad (bulto))* _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)			
Cría de abejas (botella)			
Obtención de alimentos			
Caza (unidades)			
Caza de fauna pequeña			
Obtención de medicinas (especie)			
Pesca (libras)			
Materiales de construcción			
Materiales artesanales (especies)			
Otros *(especificar)*			